

ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES
EN - INSTRUCTIONS FOR USE
FR - MANUEL D'UTILISATION
DE - GEBRAUCHSANWEISUNG
IT - MANUALE DI ISTRUZIONI
EL - ΕΝΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
CZ - NÁVOD K POUŽITÍ
SK - NÁVOD NA POUŽITIE
PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI
BG - ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NL - GEBRUIKSHANDLEIDING



**VINOTECAS / WINE COOLER / ARMOIRES À VIN / WEINKLIMASCHRANK /
CANTINETTE / ΚΑΒΕΣ / BORHŪTŐ / VINOTÉKA / SZAFY CHŁODNICZE DO WIN /
ВИНАРНИ / ХОЛОДИЛЬНИКИ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ВИН / WIJNKOELER**

MOD.:

VT-6

VT-12

N.I.F. F-20.020.517 - B. San Andrés, n. 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.
O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.
The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.
Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrits dans le présente notice.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Modelle zu verändern.
Il fabbricante si riserva il diritto a modificare i modelli descritti in questo Manuale d'Istruzioni.
Ο κατασκευαστής διατηρεί αποκλειστικά το δικαίωμα να τροποποιήσει τα μοντέλα που περιγράφονται στο παρόν Έντυπο Οδηγιών.
A gyártó fenntartja magának a jogot a használati útmutatóban közölt műszaki adatok megváltoztatására.
Výrobce si vyhradzuje právo modifikovať modely popsané v tomto užívateľskom návode.
Výrobca si vyhradzuje právo modifikovať modely opísané v tomto užívateľskom návode.
Producent zastrzega sobie prawo do modyfikowania modeli opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
Производителя си запазва правото променя моделите описани в този наръчник.
Производитель оставляет за собой право замены модели, описанные в данном Руководстве пользователя.
De fabrikant behoudt zich het recht voor de modellen die in deze Gebruikshandleiding worden beschreven te wijzigen.

FAGOR 

CE

FAGOR 

N.I.F. F-20.020.517 - B°. San Andrés, nº 18 •

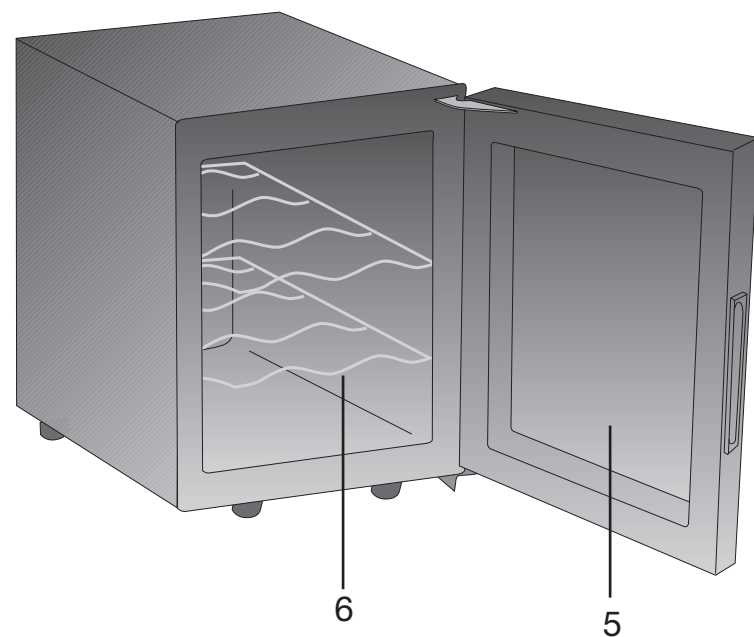
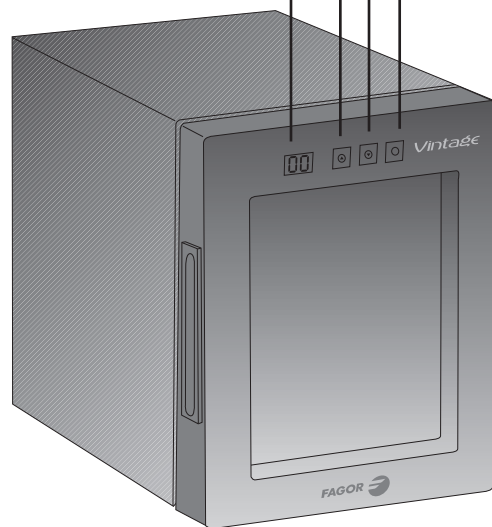
Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA



Septiembre 2008

Fig. A
Abb. A
Eik. AA. Ábra
Obr. A
Rys. AФиг. А
Рис. А
Аfb. А

1 2 3 4



1. DESCRIPCIÓN

1. Pantalla de temperatura
2. Botón aumentar temperatura
3. Botón disminuir temperatura
4. Botón luz
5. Puerta
6. Estante

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Vea placa de características.

Este producto cumple con las Directivas Europeas de Compatibilidad Electromagnética y Baja Tensión.

3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar este aparato por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo para posteriores consultas.
- Verifique que la tensión de la red doméstica y la potencia de la toma correspondan con las indicadas en el aparato.
- En caso de incompatibilidad entre la toma de corriente y el enchufe del aparato, sustituya la toma por otra adecuada sirviéndose de personal profesionalmente cualificado.
- La seguridad eléctrica del aparato se garantiza solamente en caso de que esté conectado a una toma de tierra eficaz tal como prevén las vigentes normas de seguridad eléctrica. En caso de dudas dirijase a personal profesionalmente cualificado.
- Se desaconseja el uso de adaptadores, tomas múltiples y/o cables de extensión. En caso de que fuera indispensable usarlos, hay que utilizar únicamente adaptadores y prolongaciones que sean conformes a las normas de seguridad vigentes, prestando atención a no superar el límite de potencia indicado en el adaptador.
- Después de quitar el embalaje, verifique que el aparato esté en perfectas condiciones, en caso de duda, dirijase al Servicio de Asistencia Técnica más cercano.
- Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.), no deben dejarse al alcance de los niños porque son fuentes de peligro.
- Este aparato debe utilizarse solo para uso doméstico. Cualquier otro uso se considerará inadecuado o peligroso.
- El fabricante no será responsable de los daños que puedan derivarse del uso inapropiado equivocado o poco adecuado o bien de reparaciones efectuadas por personal no cualificado.
- No toque el aparato con manos o pies mojados o húmedos.
- Mantenga el aparato lejos del agua u otros líquidos para evitar una descarga eléctrica; No enchufe el producto si está sobre una superficie húmeda.
- Coloque el aparato sobre una superficie seca, firme y estable.
- No deje que los niños o discapacitados manipulen el aparato sin vigilancia.
- Este aparato no está destinado para el uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o faltas de experiencia o conocimiento; a menos de que dispongan de supervisión o instrucción relativa al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Debe vigilarse a los niños para asegurar que no juegan con el aparato.
- Para mayor protección, se recomienda la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual operativa que no supere los 30 mA. Pida consejo a su instalador.
- No abandonar el aparato encendido porque puede ser una fuente de peligro.
- Al desenchufar la clavija nunca tire del cable.
- Desenchufe el aparato antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.

- En caso de avería o mal funcionamiento del aparato y siempre que no vaya a utilizar, apáguelo y no trate de arreglarlo. En caso de necesitar reparación diríjase únicamente a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado por el fabricante y solicitar el uso de recambios originales.
- Si el cable de este aparato resulta dañado, diríjase a un Centro de Asistencia técnico autorizado para que lo sustituyan.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, hielo etc.).
- No utilice o coloque ninguna parte de este aparato sobre o cerca de superficies calientes (placas de cocina de gas o eléctrica u hornos).
- No utilice detergentes o bayetas abrasivas para limpiar la unidad.
- No toque las superficies calientes. Utilice los mangos o asideros.
- Evite que el cable toque las partes calientes del aparato.
- Al instalar el aparato, asegúrese de que haya, al menos, unos 5 cm de espacio libre en los lados y 10 cm en la parte posterior del aparato. Esto le permitirá una ventilación adecuada.
- No coloque alimentos ni bebidas calientes en la vinoteca hasta que no se hayan enfriado a temperatura ambiente.
- Cierre bien la puerta y no la abra con demasiada frecuencia ni durante un periodo largo de tiempo, el vino no alcanzaría la temperatura seleccionada.
- Mantenga el aparato lejos de una fuente de calor o de la luz solar directa.
- No coloque ningún objeto encima del aparato.
- No utilice el aparato al aire libre ni en condiciones de humedad.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

4. FUNCIONAMIENTO

1. Coloque la vinoteca en una superficie plana, horizontal y estable, lejos de superficies calientes y de la humedad.
2. Abra la puerta **(5)** y coloque los estantes

(6) sobre las guías del interior de la vinoteca. Cierre la puerta **(5)**.

3. Enchufe la vinoteca a una toma de corriente y seleccione la temperatura deseada (vea apartado "Ajuste de temperatura").
4. Deje la vinoteca vacía y en funcionamiento durante aproximadamente una hora para que alcance la temperatura seleccionada.
5. Cuando la vinoteca haya alcanzado la temperatura seleccionada, abra la puerta **(5)** y coloque las botellas de vino en temperatura ambiente sobre los estantes **(6)**. Las botellas alcanzarán la temperatura seleccionada aproximadamente en una hora.

La vinoteca fija de forma automática un ciclo de encendido y apagado para mantener constantemente la temperatura seleccionada.

Pulse el botón de luz **(4)** para encender la luz interior y ver lo que hay dentro de la vinoteca. Para apagar la luz, pulse de nuevo el mismo botón.

Importante: Cierre bien la puerta **(5)** y no la abra con demasiada frecuencia ni durante un periodo largo de tiempo, el vino no alcanzaría la temperatura seleccionada.

5. AJUSTE DE TEMPERATURA

Seleccione la temperatura interior de la vinoteca pulsando los botones de aumentar/disminuir temperatura **(2 & 3)**. Pulse el botón "▲" **(2)** para incrementar la temperatura y pulse el botón de "▼" **(3)** para disminuirla. La temperatura seleccionada se muestra en la pantalla de temperatura **(1)**.

Consejos y recomendaciones:

- La temperatura recomendada para el vino tinto es de 14-16°C
- La temperatura recomendada para el vino blanco es de 10-12°C.

La temperatura en el interior de la vinoteca dependerá de la temperatura ambiente.

6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causas posibles	Solución
La vinoteca no funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fallo en el suministro de corriente. 2. Se ha fundido un fusible. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asegúrese de que la vinoteca está enchufada y que la toma de corriente está encendida. 2. Cambie el fusible fundido.
La vinoteca no alcanza la temperatura seleccionada	<ol style="list-style-type: none"> 1. La vinoteca está colocada demasiado cerca de una fuente de calor. 2. Falta de ventilación. 3. La puerta se abre con demasiada frecuencia o durante un periodo largo de tiempo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mantenga la vinoteca lejos de la luz solar y de otras fuentes de calor. 2. Coloque la vinoteca en un lugar con buena ventilación y mantenga todos los objetos lejos de los ventiladores. 3. Cierre bien la puerta y no abra con demasiada frecuencia ni durante un periodo largo de tiempo.

7. INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación.

Para más información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.



Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales.



Puede entregarse, sin coste alguno, en centros

específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio. Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos. Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra

1. DESCRIÇÃO

1. Visor de temperatura
2. Botão aumento temperatura
3. Botão diminuição temperatura
4. Botão luminoso
5. Porta
6. Prateleiras

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Veja a placa de características.

Este produto cumpre as Directivas Europeias de Compatibilidade Electromagnética e Baixa Tensão.

3. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Antes de utilizar este aparelho pela primeira vez, leia com atenção este manual de instruções e guarde-o para posteriores consultas.
- Verifique se a tensão da rede doméstica e a potência da tomada correspondem com as indicadas no aparelho.
- Em caso de incompatibilidade entre a tomada de corrente e a ficha do aparelho, substitua a tomada por outra adequada recorrendo a pessoal profissionalmente qualificado.
- A segurança eléctrica do aparelho é garantida somente no caso deste estar ligado a uma tomada de ligação à terra eficaz tal como prevêem as normas vigentes de segurança eléctrica. Em caso de dúvidas dirija-se a uma pessoa profissionalmente qualificada.
- Desaconselha-se o uso de adaptadores, tomadas múltiplas e/ou cabos de extensão. No caso de ser indispensável usá-los, ter-se-á que utilizar unicamente adaptadores e extensões que estejam conformes as normas de segurança vigentes, prestando atenção para não superar o limite de potência indicado no adaptador.
- Depois de retirar a embalagem, verifique se o aparelho está em perfeitas condições, em caso de dúvidas, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica mais próximo.
- Os elementos da embalagem (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.), não devem ser deixados ao alcance das crianças, porque são fontes de perigo.
- Este aparelho deve ser utilizado somente para uso doméstico. Qualquer outro uso será considerado inadequado ou perigoso.
- O fabricante não será responsável por danos que possam derivar do uso inapropriado, equivocado ou pouco adequado ou também devido a reparações efectuadas por pessoal não qualificado.
- Não toque no aparelho com as mãos ou pés molhados ou húmidos.
- Mantenha o aparelho afastado da água ou outros líquidos para evitar uma descarga eléctrica; Não ligue o produto se estiver sobre uma superfície húmida.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície seca, firme e estável.
- Não deixe que as crianças ou pessoas incapacitadas manipulem o aparelho sem vigilância.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou com falta de experiência ou conhecimentos, excepto quando supervisionadas ou instruídas, relativamente à utilização do aparelho, por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.
- Para uma maior protecção, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual operacional que não supere os 30 mA. Aconselhe-se com o técnico de instalação.
- Não abandonar o aparelho aceso porque pode ser fonte de perigo.
- Ao desligar a cavilha nunca puxe do cabo.

- Desligue o aparelho antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou manutenção.
- Em caso de avaria ou mau funcionamento do aparelho e sempre que não o utilizar, desligue-o e não o repare. No caso de necessitar de reparação dirigir-se unicamente a um Serviço de Assistência Técnica autorizado pelo fabricante e solicitar o uso de peças de substituição originais.
- Se o cabo deste aparelho estiver danificado, dirija-se a um Centro de Assistência técnico autorizado para que o substituam.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, gelo etc.).
- Não utilize ou coloque nenhuma parte deste aparelho sobre ou próximo de superfícies quentes (placas de cozinha de gás ou eléctrica, fornos).
- Não utilize detergentes ou baetas abrasivas para limpar a unidade.
- Não toque as superfícies quentes. Utilize as pegas ou flexores.
- Evite que o cabo toque nas partes quentes do aparelho.
- Ao instalar o aparelho, assegure-se de que tem, pelo menos, cerca de 5 cm de espaço livre nas partes laterais e 10 cm na parte posterior do aparelho. Isto permitir-lhe-á uma ventilação adequada.
- Não coloque alimentos nem bebidas quentes na vinoteca até terem arrefecido à temperatura ambiente.
- Feche bem a porta e não a abra com demasiada frequência nem a deixe aberta durante um longo período de tempo, o vinho não alcançaria a temperatura seleccionada.
- Mantenha o aparelho afastado de uma fonte de calor ou da luz solar directa.
- Não coloque nenhum objecto em cima do aparelho.
- Não utilize o aparelho ao ar livre nem em condições com humidade.
- Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes.

4. FUNCIONAMENTO

1. Coloque a vinoteca numa superfície plana, horizontal e estável, afastada de superfícies quentes e da humidade.
2. Abra a porta **(5)** e coloque as prateleiras **(6)** nas guias do interior da vinoteca. Feche a porta **(5)**.
3. Ligue a vinoteca a uma tomada eléctrica e seleccione a temperatura desejada (veja o parágrafo “Regulação da temperatura”).
4. Deixe a vinoteca vazia e a funcionar durante aproximadamente uma hora para que alcance a temperatura seleccionada.
5. Assim que a vinoteca tenha alcançado a temperatura seleccionada, abra a porta **(5)** e coloque as garrafas de vinho a uma temperatura ambiente nas prateleiras **(6)**. As garrafas alcançarão a temperatura seleccionada aproximadamente numa hora.

A vinoteca fixa automaticamente um ciclo de ligar e desligar, mantendo constantemente a temperatura seleccionada.

Prima o botão luminoso **(4)** para ligar a luz interior e ver o que está dentro da vinoteca. Para desligar a luz, prima de novo o mesmo botão.

Importante: Feche bem a porta **(5)** e não a abra com demasiada frequência nem a deixe aberta durante um longo período de tempo, o vinho não alcançaria a temperatura seleccionada.

5. REGULAÇÃO DA TEMPERATURA

Selecione a temperatura interior da vinoteca premindo os botões de aumento/diminuição da temperatura **(2 e 3)**. Prima o botão “▲” **(2)** para aumentar a temperatura e prima o botão “▼” **(3)** para a diminuir. A temperatura seleccionada é apresentada no visor de temperatura **(1)**.

Conselhos e recomendações:

- A temperatura recomendada para o vinho tinto é de 14-16°C.
- A temperatura recomendada para o vinho branco é de 10-12°C.

A temperatura no interior da vinoteca dependerá da temperatura ambiente.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causas possíveis	Solução
A vinoteca não funciona.	<ol style="list-style-type: none">1. Falha na electricidade.2. Um fusível fundiu.	<ol style="list-style-type: none">1. Assegure-se de que a vinoteca está ligada e que a tomada eléctrica tem corrente.2. Mude o fusível fundido.
A vinoteca não alcança a temperatura seleccionada.	<ol style="list-style-type: none">1. A vinoteca está colocada demasiado perto de uma fonte de calor.2. Falta de ventilação.3. A porta é aberta com demasiada frequência ou fica aberta durante um longo período de tempo.	<ol style="list-style-type: none">1. Mantenha a vinoteca afastada da luz solar e de outras fontes de calor.2. Coloque a vinoteca num lugar com boa ventilação e mantenha todos os objectos afastados dos ventiladores.3. Feche bem a porta e não a abra com demasiada frequência nem a deixe aberta durante um longo período de tempo.

7. INFORMAÇÃO PARA A GESTÃO CORRECTA DOS RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS



No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos. Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada

das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente

e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para sublinhar a obrigação de colaborar com uma recolha selectiva, no produto aparece a marcação que se apresenta como advertência da não utilização de contentores tradicionais para a sua eliminação. Para mais informações, contactar a autoridade local ou a loja onde adquiriu o produto.

1. DESCRIPTION

1. Temperature display screen
2. Increase temperature button
3. Reduce temperature button
4. Light button
5. Door
6. Shelf

2. TECHNICAL CHARACTERISTICS

See characteristics plate.

This product complies with the European Directives on Electromagnetic Compatibility and Low Voltage.

3. SAFETY PRECAUTIONS

- Before using this appliance for the first time, read the following instructions carefully and keep them for future reference.
- Make sure that the mains voltage in your home corresponds to that indicated on the appliance.
- In the event of incompatibility between the mains socket and the appliance plug, replace the socket with a suitable one, using a qualified professional.
- The electrical safety of the appliance is only guaranteed if it is connected to an efficient earth installation, as foreseen in applicable electrical safety regulations. If in doubt, contact a qualified professional.
- The use of adaptors, multiple sockets and or extension cables is not recommended. Where it is not possible to avoid their use, only adaptors or extensions that comply with applicable safety regulations should be used, and ensuring that the indicated voltage limit is not exceeded.
- After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition, if in doubt, contact the nearest Technical Support Service.
- Packaging elements (plastic bags, polystyrene foam, etc.), should not be left within the reach of children because they can be dangerous.
- The appliance is for domestic use only. Any other use is considered unsuitable or dangerous.
- The manufacturer shall not be responsible for any damages that may arise from improper or inadequate use, or for repairs conducted by non-qualified personnel.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- Keep the appliance separate from water or other liquids, to avoid electric shock; do not connect the appliance to the mains if it is on a damp surface.
- Place the appliance on a dry, firm and stable surface.
- Do not allow children or the disabled to handle the appliance unsupervised.
- This appliance should not be used by physically, sensorially or mentally handicapped people or people without experience or knowledge of it (including children), unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be watched to ensure they do not play with the appliance.
- For greater protection, we recommend installing a residual current device (RCD) with an operational residual current not exceeding 30 mA. Ask your installer for advice.
- Do not leave the appliance unattended when it is turned on because it can be dangerous.
- When removing the plug never pull on the cable.
- Unplug the appliance before cleaning or maintenance.
- In the event of fault or malfunction where the appliance is not to be used, turn off the appliance and do not attempt to repair. If a repair is required, contact a Technical Assistance Service authorised by the manufacturer and request the use of original spare parts.
- If the cable for this appliance is damaged, contact an authorised Technical Assistance Service for it to be replaced.

- Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, ice, etc.).
- Do not use or let any part of the appliance come into contact or near hot surfaces (kitchen gas or electric hobs or ovens).
- Do not use detergents or abrasive sponges to clean the appliance.
- Do not touch the hot surfaces. Use the handles.
- Do not let the cable come into contact with the hot parts of the appliance.
- When installing the appliance, make sure that there is at least 5 cm of free space at the sides and 10 cm at the rear of the appliance. This will allow for the appropriate amount of ventilation.
- Do not place hot food or drinks in the wine cooler until they have cooled down to room temperature.
- Close the door properly and do not open it too often or for a long period of time, as the wine will not reach the selected temperature.
- Keep the appliance well away from any heat source or direct sunlight.
- Do not place anything on top of the appliance.
- Do not use the appliance outside or in humid conditions.
- Keep the cable well away from hot surfaces.

4. OPERATING INSTRUCTIONS

1. Place the wine cooler on an even, horizontal and stable surface, well away from hot surfaces and humidity.
2. Open the door **(5)** and place the shelves **(6)** onto the guides inside the wine cooler. Close the door **(5)**.
3. Plug the wine cooler into a power socket and select the desired temperature (see “Adjusting the temperature” section).
4. Leave the wine cooler on, and empty, for approximately one hour in order for it to reach the selected temperature.
5. Once the wine cooler has reached the selected temperature, open the door **(5)** and place the bottles of wine at room temperature on to the shelves

(6). The bottles will reach the selected temperature within approximately one hour.

The wine cooler will automatically set an on-and-off cycle in order to constantly maintain the selected temperature. Press the light button **(4)** to turn the inside light on and see what is inside the wine cooler. To turn the light off, press the same button again.

Important: Close the door **(5)** properly and do not open it too often or for a long period of time, as the wine will not reach the selected temperature.

5. ADJUSTING THE TEMPERATURE

Select the temperature inside the wine cooler by pressing the increase/reduce temperature buttons **(2 & 3)**. Press the “▲” button **(2)** to increase the temperature and press the “▼” button **(3)** to reduce it. The selected temperature will appear on the temperature display screen **(1)**.

Advice and recommendations:

- The recommended temperature for red wine is 14-16°C
- The recommended temperature for white wine is 10-12°C.

The temperature inside the wine cooler will depend on the room temperature.

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Solution
The wine cooler is not working	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fault in the power supply. 2. A fuse has blown. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Make sure that the wine cooler is plugged in and that the power socket is switched on. 2. Change the blown fuse.
The wine cooler is not reaching the selected temperature	<ol style="list-style-type: none"> 1. The wine cooler has been placed too near a heat source. 2. Lack of ventilation. 3. The door is being opened too often or for a long period of time. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Keep the wine cooler well away from sunlight and other heat sources. 2. Place the wine cooler in a well-ventilated position and keep all objects away from the ventilation grilles. 3. Close the door properly and do not open it too often or for a long period of time.

7. INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection

centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, the symbol shown appears on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers. For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.

1. DESCRIPTION

1. Afficheur de température
2. Touche pour augmenter la température
3. Touche pour baisser la température
4. Touche éclairage
5. Porte
6. Étagère

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Voir plaque signalétique.

Cet appareil est conforme aux Directives Européennes de Compatibilité Electromagnétique et de Basse Tension.

3. PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

- Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent représenter un danger.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Toute autre utilisation est considérée inappropriée et dangereuse.
- Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages pouvant survenir à la suite de l'usage inapproprié, erroné, peu correct ou des réparations effectuées par du personnel non-qualifié.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Éloigner l'appareil de l'eau ou de tout autre liquide, afin d'éviter tout risque de décharge électrique. Ne pas brancher l'appareil si ce dernier se trouve sur une surface humide.
- Déposer l'appareil sur une surface sèche, lisse et stable.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance à la portée d'enfants ou de personnes handicapées.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour son usage par des personnes (enfants y compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou connaissance ; à moins de l'utiliser sous surveillance ou après avoir été dûment instruites sur son mode d'emploi par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Pour une plus grande protection, il est recommandé d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) à courant résiduel opérationnel ne dépassant pas les 30 mA. Consultez votre installateur.
- Ne pas abandonner l'appareil allumé, car il peut représenter une source de danger.
- Pour débrancher la fiche, ne jamais tirer sur le cordon.
- Débrancher l'appareil avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, éteindre

ce dernier et ne pas essayer de le réparer. S'il requiert une réparation, s'adresser uniquement à un Service d'Assistance Technique agréé par le fabricant et demander à utiliser des pièces de rechange originales.

- Si le cordon de l'appareil est endommagé, s'adresser à un Service d'Assistance Technique agréé par le fabricant pour le faire remplacer.
- Ne pas le laisser cet appareil exposé aux intempéries (pluie, soleil, givre, etc.).
- Ne pas utiliser l'appareil et ne placer aucune de ses parties sur des surfaces chaudes ou près de celles-ci (plaques de cuisson à gaz ou électriques ou fours).
- Ne pas utiliser de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas toucher les parties chaudes de l'appareil. Saisir toujours l'appareil par la poignée.
- Éviter que le cordon ne touche les parties chaudes de l'appareil.
- Veiller à installer l'appareil en laissant un espace minimum de 5 cm sur les côtés et de 10 cm à l'arrière, entre le mur et l'armoire, afin d'assurer une bonne circulation de l'air.
- Ne déposez pas d'aliments ni de boissons chaudes dans l'armoire à vin. Les laisser refroidir et attendre qu'ils aient atteint la température ambiante.
- Fermez bien la porte et évitez de l'ouvrir trop fréquemment ou de la laisser ouverte durant une période de temps prolongée. Le vin n'atteindrait pas la température sélectionnée.
- Maintenez l'appareil éloigné de toute source de chaleur et à l'abri des rayons du soleil.
- Ne déposez aucun objet sur l'appareil.
- Ne pas utiliser cet appareil en plein air ni dans des ambiances humides.
- Veillez à maintenir le cordon électrique éloigné de toute surface chaude.

4. FONCTIONNEMENT

1. Placez l'armoire à vin sur une surface lisse, horizontale et stable, éloignée de toute surface chaude et à l'abri de l'humidité.
2. Ouvrez la porte (5) et mettez en place les étagères (6) en les engageant sur les rails intérieurs de l'armoire à vin. Fermez la porte (5).
3. Branchez l'armoire à vin à une prise de courant et sélectionnez la température souhaitée (voir chapitre «Réglage de la température»).
4. Faites fonctionner l'armoire à vin vide (sans bouteilles) durant environ une heure, afin qu'elle atteigne la température sélectionnée.
5. Lorsque l'armoire à vin a atteint la température sélectionnée, ouvrez la porte (5) et déposez les bouteilles de vin, à température ambiante, sur les étagères (6). Les bouteilles mettront environ une heure à atteindre la température sélectionnée.

L'armoire à vin procède automatiquement à un cycle de marche/arrêt, afin de maintenir constante la température sélectionnée. Appuyez sur la touche éclairage (4) pour allumer l'éclairage intérieur et voir l'intérieur de l'armoire à vin. Pour éteindre l'éclairage, appuyez à nouveau sur cette même touche.

Important: Fermez bien la porte (5) et veillez à ne pas l'ouvrir trop fréquemment ni durant une période de temps prolongée, car le vin n'atteindrait pas la température sélectionnée.

5. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Sélectionnez la température intérieure de l'armoire à vin en appuyant sur les touches augmenter/baisser la température (2 et 3). Appuyez sur la touche "▲" (2) pour augmenter la température et appuyez sur la touche "▼" (3) pour la baisser. La température sélectionnée apparaîtra sur l'afficheur (1).

Conseils et recommandations:

- La température recommandée pour le vin rouge est de 14-16°C
- La température recommandée pour le vin blanc est de 10-12°C.

La température à l'intérieur de l'armoire à vin dépendra de la température ambiante.

6. SOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Causes possibles	Solution
L'armoire à vin ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none">1. Panne de courant.2. Un fusible a sauté.	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez que l'armoire à vin est branchée à une prise de courant qui fonctionne.2. Remplacez le fusible.
L'armoire à vin n'atteint pas la température sélectionnée	<ol style="list-style-type: none">1. L'armoire à vin est installée trop près d'une source de chaleur.2. Manque de ventilation suffisante.3. La porte est ouverte trop fréquemment ou durant une période de temps prolongée.	<ol style="list-style-type: none">1. Éloignez l'armoire à vin des rayons solaires et de toute autre source de chaleur.2. Placez l'armoire à vin dans une pièce bien ventilée et éloignez tout objet des ventilateurs.3. Fermez bien la porte et ne l'ouvrez pas trop fréquemment ni durant une période de temps prolongée.

7. INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



A la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes. Il peut être porté aux centres spécifiques de collecte, agréés par les administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service. L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une

élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique. Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination. Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.

1. BESCHREIBUNG

1. Temperaturanzeige
2. Schalter zur Erhöhung der Temperatur
3. Schalter zur Verringerung der Temperatur
4. Lichtschalter
5. Tür
6. Abstellplatte

2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Siehe Typenschild.

Dieses Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien über elektromagnetische Vereinbarkeit und Niedrigspannung.

3. SICHERHEITSHINWEISE

- Bevor Sie diesen Apparat zum ersten Mal benutzen, lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und die Steckdose mit den Angaben auf dem Apparat übereinstimmen.
- Wenn der Netzstecker nicht mit der Steckdose übereinstimmt, lassen Sie ihn von qualifiziertem professionellem Personal durch einen entsprechenden ersetzen.
- Die elektrische Sicherheit des Geräts kann nur garantiert werden, wenn das Gerät an eine Installation mit Erdanschluss angeschlossen ist, so wie es die bestehenden elektrischen Sicherheitsnormen vorschreiben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an jemanden, der professionell qualifiziert ist.
- Von der Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabeln raten wir ab. Sollte deren Benutzung unvermeidbar sein, dürfen nur solche Adapter und Verlängerungskabel verwendet werden, die den geltenden Normen für Sicherheit entsprechen. Achten Sie darauf, dass die auf dem Adapter und/oder dem Verlängerungskabel angegebene Leistung nicht überschritten wird.
- Nach dem Entfernen der Verpackung prüfen Sie bitte, ob sich das Gerät in einwandfreiem Zustand befindet. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den nächstgelegenen Technischen Kundendienst.
- Die Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrolschaum) die das Produkt enthält, müssen unzugänglich für Kinder aufbewahrt werden, da sie eine Gefahrenquelle darstellen können.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung ist unsachgemäß oder gefährlich.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus unsachgemäßer, falscher oder nicht angemessener Benutzung entstehen oder durch Reparaturen hervorgerufen werden, die von unqualifiziertem Personal ausgeführt werden.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen bzw. Füßen.
- Um elektrische Schläge zu vermeiden, halten Sie den Apparat von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern. Schalten Sie den Apparat nicht ein, wenn er auf einer feuchten Oberfläche steht.
- Stellen Sie den Apparat auf eine trockene, feste und stabile Oberfläche.
- Vermeiden Sie, dass Kinder oder Behinderte ohne Aufsicht das Gerät benutzen.
- Dieses Gerätes ist nicht bestimmt für die Nutzung von Personen (Kinder eingeschlossen) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Funktionen oder fehlender Erfahrung oder Bewusstsein, wenn sie nicht einer Überwachung oder eine Unterweisung in Bezug auf die Benutzung des Geräts durch eine für Sicherheit verantwortliche Personen vorgenommen erhalten.
- Kinder müssen überwacht werden, um sich zu versichern, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Für einen besseren Schutz wird die Installation einer Einrichtung für Reststrom (RCD) empfohlen, mit einem operativen

- Reststrom der 30 mA nicht überschreitet. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.
- Den eingeschalteten Apparat nicht unbeaufsichtigt lassen, da er eine Gefahrenquelle darstellen kann.
 - Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose.
 - Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie irgendwelche Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen.
 - Bei Schäden oder Funktionsstörungen und nach Benutzung, schalten Sie das Gerät bitte ab. Versuchen Sie nicht, es zu reparieren. Sollte eine Reparatur notwendig sein, wenden Sie sich bitte ausschliesslich an einen autorisierten Technischen Kundendienst und bestehen Sie darauf, dass nur Original-Ersatzteile eingesetzt werden.
 - Sollte das Kabel beschädigt sein, wenden Sie sich bitte zum Austausch an einen autorisierten Technischen Kundendienst.
 - Schützen Sie das Gerät vor atmosphärischen Erregern (Regen, Sonne, Eis, etc.)
 - Benutzen und stellen Sie weder das Gerät noch Teile davon in die Nähe oder auf heisse Oberflächen (elektrische Heizplatten, Gaskocher oder Öfen).
 - Benutzen Sie weder Spülmittel noch harte Reinigungstücher, um den Apparat zu reinigen.
 - Die heissen Oberflächen nicht berühren. Benutzen Sie die Henkel und Griffe.
 - Vermeiden Sie den Kabelkontakt mit den heissen Flächen des Apparats.
 - Bei Installation des Gerätes stellen Sie sicher, dass zu den Seiten ein Abstand von mindestens 5 cm und zur Rückseite des Gerätes ein Abstand von 10 cm besteht. Dadurch wird eine optimale Belüftung gewährleistet.
 - Stellen Sie heiße Speisen bzw. Getränke erst dann in den Weinklimaschrank, wenn diese auf Raumtemperatur abgekühlt sind.
 - Schließen Sie die Tür richtig und öffnen Sie sie weder zu häufig noch über einen zu langen Zeitraum. Der Wein erreicht sonst nicht die gewählte Temperatur.
 - Halten Sie das Gerät fern von Hitzequellen oder direkter Sonneneinstrahlung.

- Stellen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Benutzen Sie das Gerät weder im Freien noch unter feuchten Bedingungen.
- Halten Sie das Kabel fern von heißen Flächen.

4. BETRIEB

1. Stellen Sie den Weinklimaschrank auf einer ebenen, horizontalen und stabilen Fläche auf, die sich in weiter Entfernung von heißen und feuchten Flächen befindet.
2. Öffnen Sie die Tür **(5)** und bringen Sie die Abstellplatten **(6)** über den Führungen im Inneren des Weinklimaschranks an. Schließen Sie die Tür **(5)**.
3. Schließen Sie den Weinklimaschrank an eine Steckdose an und wählen Sie die gewünschte Temperatur (siehe Abschnitt „Einstellen der Temperatur“).
4. Halten Sie den Weinklimaschrank ungefähr eine Stunde lang leer in Betrieb, so dass er die gewählte Temperatur erreicht.
5. Wenn der Weinklimaschrank die gewählte Temperatur erreicht hat, öffnen Sie die Tür **(5)** und stellen Sie die Weinflaschen, die Raumtemperatur aufweisen, auf die Abstellplatten **(6)**. Die Flaschen erreichen die gewählte die Temperatur in ungefähr einer Stunde.

Der Weinklimaschrank schaltet sich automatisch ein und aus, um die gewählte Temperatur konstant zu halten. Um den Inhalt des Weinklimaschranks betrachten zu können, schalten Sie einfach am Lichtschalter **(4)** die Innenbeleuchtung ein. Zum Ausschalten des Beleuchtung betätigen Sie den Lichtschalter erneut.

Achtung: Schließen Sie die Tür **(5)** richtig und öffnen Sie sie weder zu häufig noch über einen zu langen Zeitraum. Der Wein erreicht sonst nicht die gewählte Temperatur.

5. EINSTELLEN DER TEMPERATUR

Wählen Sie die Innentemperatur des Weinklimaschranks durch Betätigen der Schalter Temperatur erhöhen/verringern (2 & 3). Drücken Sie den Schalter “▲” (2) zum Erhöhen der Temperatur und “▼” (3) zum Verringern der Temperatur. Die gewählte Temperatur erscheint auf der Temperaturanzeige (1).

Ratschläge und Empfehlungen:

- Die für Rotwein empfohlene Temperatur beträgt 14 – 16 °C
- Die für Weißwein empfohlene Temperatur beträgt 10 – 12 °C.

Die Innentemperatur des Weinklimaschranks hängt von der Raumtemperatur ab.

6. BEHEBUNG VON STÖRUNGEN

Störung	Mögliche Ursachen	Lösung
Der Weinklimaschrank ist nicht betriebsbereit.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fehler bei der Stromversorgung. 2. Durchgebrannte Sicherung. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie sicher, dass der Weinklimaschrank angeschlossen und die Steckdose eingeschaltet ist. 2. Wechseln Sie die Sicherung aus.
Der Weinklimaschrank erreicht die gewählte Temperatur nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Weinklimaschrank befindet sich zu nah an einer Hitzequelle. 2. Keine Belüftung. 3. Die Tür wird zu häufig oder über einen zu langen Zeitraum geöffnet. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Halten Sie den Weinklimaschrank fern von Sonnenlicht und anderen Hitzequellen. 2. Stellen Sie den Weinklimaschrank an einer gut belüfteten Stelle auf und halten Sie sämtliche Gegenstände von den Ventilatoren fern. 3. Schließen Sie die Tür richtig und öffnen Sie sie weder zu häufig noch über einen zu langen Zeitraum.

7. INFORMATION ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER ALTGERÄTE



Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Hausmüll beseitigt werden. Es kann zu den eigens von den örtlichen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den

Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte

Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht sie die Wiederverwertung der Bestandteile des Gerätes, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Zum Unterstreichen der Verpflichtung zur Mitwirkung bei der getrennten Entsorgung ist auf dem Produkt ein Hinweissymbol dafür angebracht, dass dieses Produkt nicht in üblichen Hausmüllcontainern entsorgt werden darf. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtliche Verwaltung oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

1. DESCRIZIONE

1. Schermo della temperatura
2. Pulsante aumentare temperatura
3. Pulsante ridurre temperatura
4. Pulsante luce
5. Porta
6. Scaffale

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

Vedi targhetta delle caratteristiche.

Questo prodotto adempie le Direttive Europee di Compatibilità Elettromagnetica e Bassa Tensione.

3. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima di usare questo apparecchio per la prima volta, leggere attentamente questo manuale d'istruzioni e conservarlo per future consultazioni.
- Prima di usare il ferro da stiro verificare la concordanza della tensione della rete domestica con quella riportata sullo stesso.
- In caso di incompatibilità tra la presa di corrente e la presa dell'apparecchio, sostituire la presa con un'altra adeguata rivolgendosi al personale professionalmente qualificato.
- La sicurezza elettrica dell'apparecchio si garantisce solamente nei casi in cui sia connesso ad un impianto di terra efficace così come prevedono le vigenti norme di sicurezza elettrica. In caso di dubbi rivolgersi al personale professionalmente qualificato.
- Si sconsiglia l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghie. Nel caso si rendesse indispensabile l'uso, si devono usare solo adattatori e prolunghie conformi alle norme di sicurezza vigenti, cercando di non oltrepassare il limite di potenza riportato sull'adattatore.
- Dopo aver aperta la confezione, verificare le perfette condizioni del ferro da stiro, in caso di dubbi, rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica più vicino.
- Gli elementi della confezione (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.), non devono essere lasciati alla portata dei bambini perché sono potenziali fonti di pericolo.
- Questo apparecchio è stato concepito per l'uso esclusivamente domestico. Qualsiasi altro uso sarà ritenuto inadeguato o pericoloso.
- Il fabbricante non si renderà responsabile dei danni derivati dall'uso inappropriato, erroneo o non adeguato oppure da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
- Non toccare l'apparecchio con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Mantenere il ferro da stiro lontano dall'acqua o da altri liquidi per evitare una scarica elettrica; Non collegare l'apparecchio se è posto su una superficie umida.
- Collocare il ferro da stiro su una superficie asciutta, solida e stabile.
- Non permettere l'uso di questo apparecchio ai bambini o alle persone affette da immunodeficienza senza l'adeguata vigilanza.
- Questo apparecchio non è destinato per essere usato da persone (compresi i bambini) portatrici di handicap, o privi di esperienza o conoscenza; a meno che dispongano di supervisione o la relativa istruzione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere vigilati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Per maggior protezione, si raccomanda l'installazione di un dispositivo di corrente residuale (RCD) con una corrente residuale operativa che non superi i 30 mA. Chiedere consiglio al proprio installatore.
- Non lasciare incustodito il ferro da stiro acceso perché può diventare una fonte di pericolo.
- Non tirare mai dal cavo per scollegare l'apparecchio.
- Scollegare il ferro da stiro prima di effettuare una qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione.
- In caso di avaria o di guasto dell'apparecchio, spegnerlo e non cercare

di sistemarlo. In caso di necessitare una riparazione rivolgersi solo ad un servizio di assistenza tecnica autorizzata dal fabbricante e richiedere l'uso di ricambi originali.

- L'utilizzatore non deve procedere alla sostituzione del cavo. Nei casi in cui fosse rovinato o danneggiato, rivolgersi esclusivamente ad un Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato dal fabbricante.
- Non lasciare il ferro da stiro esposto agli agenti atmosferici (pioggia, sole, gelo ecc.).
- Non usare o collocare nessuna parte di questo ferro da stiro sopra o vicino a superfici calde (fornelli a gas, elettrici o forni).
- Non utilizzare detersivi o panni abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Non toccare le superfici calde. Utilizzare i manici.
- Evitare che il cavo entri in contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Quando si installa l'apparecchio, accertarsi che ci siano almeno 5 cm di spazio libero ai lati e 10 cm nella parte posteriore dell'apparecchio. Ciò permetterà una ventilazione corretta.
- Non posizionare cibi né bevande calde nella cantinetta fino a quando non abbiano raggiunto la temperatura ambiente.
- Chiudere bene la porta e non aprirla troppo spesso né per lungo tempo: il vino non raggiungerebbe la temperatura selezionata.
- Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore o dalla luce del sole diretta.
- Non appoggiare nessun oggetto sopra l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aria aperta né in ambienti umidi.
- Tenere lontano il cavo dalle superfici calde.

4. FUNZIONAMENTO

1. Posizionare la cantinetta su una superficie piana, orizzontale e stabile, lontano da superfici calde e da umidità.
2. Aprire la porta (5) e posizionare gli

scaffali (6) sulle guide all'interno della cantinetta. Chiudere la porta (5).

3. Collegare la cantinetta a una presa della corrente e selezionare la temperatura desiderata (v. paragrafo "Regolazione della temperatura").
4. Lasciare la cantinetta vuota e in funzione per circa un'ora affinché raggiunga la temperatura selezionata.
5. Quando la cantinetta ha raggiunto la temperatura selezionata, aprire la porta (5) e posizionare le bottiglie di vino a temperatura ambiente sugli scaffali (6). Le bottiglie raggiungeranno la temperatura selezionata in circa un'ora.

La cantinetta fissa in maniera automatica un ciclo di accensione e spegnimento per mantenere costante la temperatura selezionata.

Premere il pulsante della luce (4) per accendere la luce interna e vedere cosa c'è dentro la cantinetta. Per spegnere la luce, premere di nuovo lo stesso pulsante.

Importante: Chiudere bene la porta (5) e non aprirla troppo spesso né per lungo tempo: il vino non raggiungerebbe la temperatura selezionata.

5. REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

Selezionare la temperatura interna della cantinetta premendo i pulsanti per aumentare/ridurre la temperatura (2 & 3). Premere il pulsante "▲" (2) per incrementare la temperatura e il pulsante "▼" (3) per diminuirla. La temperatura selezionata sarà visualizzata sullo schermo della temperatura (1).

Consigli e raccomandazioni:

- La temperatura raccomandata per il vino rosso è di 14-16°C
- La temperatura raccomandata per il vino bianco è di 10-16°C

La temperatura all'interno della cantinetta dipende dalla temperatura ambiente.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibili cause	Soluzione
La cantinetta non funziona	<ol style="list-style-type: none"> 1. Guasto nell'alimentazione di corrente. 2. Si è bruciato un fusibile. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificare che la cantinetta sia collegata e che la presa della corrente sia accesa. 2. Cambiare il fusibile bruciato.
La cantinetta non raggiunge la temperatura selezionata	<ol style="list-style-type: none"> 1. La cantinetta è posizionata troppo vicino a una fonte di calore. 2. Mancanza di ventilazione. 3. La porta viene aperta troppo spesso o per un periodo lungo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tenere la cantinetta lontano dalla luce del sole diretta e da altre fonti di calore. 2. Mettere la cantinetta in luogo ben ventilato e tenere tutti gli oggetti lontano dai ventilatori. 3. Chiudere bene la porta e non aprirla troppo spesso né per un periodo lungo.

7. INFORMAZIONI PER LA CORRETTA GESTIONE DEI RESIDUI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di

raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per sottolineare l'obbligo di collaborare con una raccolta selettiva, sul prodotto appare il contrassegno raffigurante l'avvertenza del mancato uso dei contenitori tradizionali per lo smaltimento.

Per ulteriori informazioni, porsi in contatto con le Autorità locali o con il negozio nel quale è stato acquistato il prodotto.

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Οθόνη θερμοκρασίας
2. Κουμπί αύξησης θερμοκρασίας
3. Κουμπί μείωσης θερμοκρασίας
4. Κουμπί φωτός
5. Πόρτα
6. Ράφι

2. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Δείτε την πλακέτα με τα χαρακτηριστικά.

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται προς τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας και Χαμηλής Τάσης.

3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Προτού χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για να τις συμβουλευτείτε και στο μέλλον.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου και η ένταση του ρεύματος του σπιτιού σας, συμφωνούν με τις αντίστοιχες τιμές που αναγράφονται επάνω στη συσκευή.
- Σε περίπτωση που το φως το συσκευής δεν ταιριάζει στην πρίζα, αντικαταστήστε την πρίζα με άλλη κατάλληλου τύπου, ζητώντας τη βοήθεια του εξειδικευμένου προσωπικού.
- Η εγγύηση για την ασφαλή λειτουργία της συσκευής ισχύει μόνον εφόσον η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε μία σωστά και αποτελεσματικά γειωμένη πρίζα, όπως προβλέπεται από τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας για τις ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις. Σε περίπτωση που διατηρείτε αμφιβολίες, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογών (αντάπτορες), πολύπριζων ή/και προεκτάσεων καλωδίων. Αν κριθεί απαραίτητη η χρήση τους, τότε χρησιμοποιήστε μόνο αντάπτορες και προεκτάσεις καλωδίων που συμμορφώνονται προς τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας, φροντίζοντας ώστε η τάση του ρεύματος να μην είναι μεγαλύτερη από το ανώτατο όριο ισχύος που αναγράφεται επάνω στον αντάπτορα ή/και στο καλώδιο προέκτασης.
- Αφού αφαιρέσετε το υλικό της συσκευασίας, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν που εμπεριέχεται δεν έχει υποστεί ζημιά. Αν έχετε κάποιες αμφιβολίες απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Τμήμα Τεχνικής Βοήθειας.
- Κρατάτε τα μικρά παιδιά μακριά από τα υλικά της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, αφρολέξ κλπ.), αφού αυτά εγκυμονούν κινδύνους.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η συσκευή αυτή είναι ακατάλληλη και επικίνδυνη για οποιαδήποτε άλλη χρήση.
- Ο Κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλη, εσφαλμένη ή ανεύθυνη χρήση ή/και για την επισκευή της συσκευής που έγινε παλαιότερα από μη εξειδικευμένο προσωπικό.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια ή πόδια.
- Η συσκευή δεν θα πρέπει να βρίσκεται κοντά σε νερό ή σε άλλα υγρά γιατί μπορεί να προκληθεί ηλεκτροστατική εκφόρτιση. Μην βάζετε το καλώδιο της συσκευής στην πρίζα, εάν η συσκευή ακουμπά επάνω σε υγρή επιφάνεια (όπου υπάρχει νερό).
- Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μία στεγνή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Μην αφήνετε τα παιδιά ή άτομα με κάποια αναπηρία να χειρίζονται τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) που πάσχουν από

- σωματικές, νευρικές και νοητικές παθήσεις ή που δεν έχουν την εμπειρία και τη γνώση, χωρίς την επίβλεψη ή την καθοδήγηση για τη σωστή χρήση της συσκευής από κάποιο άλλο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να χειρίζονται και να παίζουν με τη συσκευή.
 - Για μεγαλύτερη προστασία, συνιστούμε να εγκαταστήσετε έναν μηχανισμό παραμένουτος ρεύματος για λειτουργικό παραμένον ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Συμβουλευθείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
 - Μην απομακρύνετε από τη συσκευή όταν είναι αναμμένη, γιατί η ίδια η συσκευή μπορεί να γίνει αιτία να διατρέξετε κίνδυνο.
 - Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο, όταν αποσυνδέετε το φως από την πρίζα.
 - Προτού ξεκινήσετε να καθαρίσετε τη συσκευή, βγάλτε το καλώδιο της συσκευής από την πρίζα.
 - Σε περίπτωση βλάβης ή/και κακής λειτουργίας της συσκευής, αλλά και όταν δεν πρόκειται να ξαναχρησιμοποιήσετε τη συσκευή, σβήστε την χωρίς να προσπαθήσετε να την επιδιορθώσετε. Σε περίπτωση που χρειαστεί να επισκευάσετε τη συσκευή, απευθυνθείτε μόνο σε κάποιο εξουσιοδοτημένο, από την Κατασκευάστρια εταιρεία, Τμήμα Τεχνικής Βοήθειας και ζητήστε να τοποθετήσουν τα γνήσια ανταλλακτικά.
 - Σε περίπτωση που το καλώδιο αυτής της συσκευής καταστραφεί, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Βοήθειας για την αντικατάστασή του.
 - Μην αφήνετε την συσκευή εκτεθειμένη σε εξωτερικούς περιβαλλοντικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος, πάγος κλπ.).
 - Μην χρησιμοποιείτε και μην τοποθετείτε κανένα μέρος της συσκευής αυτής επάνω ή κοντά σε πηγές θερμότητας (μάτια ηλεκτρικής κουζίνας, κουζίνας γκαζιού ή φούρνους).
 - Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλυτικά χημικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
 - Μην ακουμπάτε τις θερμαινόμενες επιφάνειες της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τις ειδικές λαβές ή βάσεις.
 - Μην αφήνετε το καλώδιο να έρχεται σε επαφή με τις θερμαινόμενες επιφάνειες της συσκευής.
 - Κατά την εγκατάσταση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερος χώρος τουλάχιστον 5 εκ. στα πλάγια και 10 εκ. πίσω από τη συσκευή. Έτσι, ο αερισμός θα είναι ο κατάλληλος.
 - Μην τοποθετείτε ζεστά τρόφιμα ή ποτά στην κάβα μέχρι να κρυώσουν σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.
 - Κλείνετε καλά την πόρτα και μην την ανοίγετε υπερβολικά συχνά ή για μεγάλη χρονική περίοδο, γιατί το κρασί δε θα φτάσει στην επιλεγμένη θερμοκρασία.
 - Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας ή από το άμεσο ηλιακό φως.
 - Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
 - Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο ή σε συνθήκες υγρασίας.
 - Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμές επιφάνειες.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Τοποθετήστε την κάβα σε επίπεδη, οριζόντια και σταθερή επιφάνεια, μακριά από θερμές επιφάνειες και από υγρασία.
2. Ανοίξτε την πόρτα **(5)** και τοποθετήστε τα ράφια **(6)** πάνω στους οδηγούς στο εσωτερικό της κάβας. Κλείστε την πόρτα **(5)**.
3. Βάλτε την κάβα σε μια πρίζα και επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία (δείτε την παράγραφο "Ρύθμιση θερμοκρασίας").
4. Αφήστε την κάβα άδεια και σε λειτουργία για περίπου μία ώρα για να φτάσει στην επιλεγμένη θερμοκρασία.
5. Μόλις η κάβα φτάσει στην επιλεγμένη θερμοκρασία, ανοίξτε την πόρτα **(5)** και

τοποθετήστε τα μπουκάλια κρασί σε θερμοκρασία περιβάλλοντος πάνω στα ράφια (6). Τα μπουκάλια θα φτάσουν στην επιλεγμένη θερμοκρασία περίπου σε μια ώρα.

Η κάβα αυτόματα θα ανάβει και θα σβήνει συνεχώς για να διατηρήσει την επιλεγμένη θερμοκρασία.

Πιέστε το κουμπί φωτός (4) για να ανάψετε το εσωτερικό φως και να δείτε τι υπάρχει μέσα στην κάβα. Για να σβήσετε το φως, πιέστε ξανά το ίδιο κουμπί.

Προσοχή: Κλείνετε καλά την πόρτα (5) και μην την ανοίγετε υπερβολικά συχνά ή για μεγάλη χρονική περίοδο, γιατί το κρασί δε θα φτάσει στην επιλεγμένη θερμοκρασία.

5. ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Επιλέξτε την εσωτερική θερμοκρασία της κάβας πιέζοντας τα κουμπιά αύξησης/μείωσης της θερμοκρασίας (2 & 3). Πιέστε το κουμπί “▲” (2) για να αυξήσετε τη θερμοκρασία και πιέστε το κουμπί “▼” (3) για να τη μειώσετε. Η επιλεγμένη θερμοκρασία εμφανίζεται στην οθόνη θερμοκρασίας (1).

Συμβουλές και συστάσεις:

- Η συνιστώμενη θερμοκρασία για το κόκκινο κρασί είναι 14-16°C
- Η συνιστώμενη θερμοκρασία για το λευκό κρασί είναι 10-12°C.

Η θερμοκρασία στο εσωτερικό της κάβας θα εξαρτηθεί από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύση
Η κάβα δε λειτουργεί	<ol style="list-style-type: none"> 1. Βλάβη στην παροχή ρεύματος. 2. Κήκε κάποια ασφάλεια. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Βεβαιωθείτε ότι η κάβα είναι στην πρίζα και ότι η πρίζα είναι αναμμένη. 2. Αλλάξτε την καμένη ασφάλεια.
Η κάβα δε φτάνει στην επιλεγμένη θερμοκρασία	<ol style="list-style-type: none"> 1. Η κάβα είναι τοποθετημένη υπερβολικά κοντά σε πηγή θερμότητας. 2. Βλάβη στον εξαερισμό. 3. Η πόρτα ανοίγει υπερβολικά συχνά ή για μεγάλη χρονική περίοδο. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Διατηρείτε την κάβα μακριά από το ηλιακό φως και άλλες πηγές θερμότητας. 2. Τοποθετήστε την κάβα σε χώρο με καλό εξαερισμό και διατηρείτε όλα τα αντικείμενα μακριά από τους ανεμιστήρες. 3. Κλείνετε καλά την πόρτα και μην την ανοίγετε υπερβολικά συχνά ή για μεγάλη χρονική περίοδο.

7. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίμματα. Μπορεί να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης ουλλογής που ορίζουν οι

δημοτικές αρχές ή στις αντιπροσωπείες που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η διαφοροποιημένη διάθεση μιας ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση, καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται, ώστε να επιτυγχάνεται εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Στα πλαίσια της υποχρέωσης του καταναλωτή να συμμορφώνεται προς τις επιταγές της επιλεκτικής περισυλλογής απορριμάτων, το προϊόν φέρει την ενδεικνυόμενη προειδοποιητική σήμανση που σημαίνει ότι δε θα πρέπει να απορρίπτεται σε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το συγκεκριμένο προϊόν.

1. LEÍRÁS

1. Hőmérsékletkijelző
2. Hőmérséklet növelő gomb
3. Hőmérséklet csökkentő gomb
4. Világítás gomb
5. Ajtó
6. Polc

2. MŰSZAKI JELLEMZŐK

Lásd a típuscímjét

Ez a termék megfelel az elektromos kompatibilitásra és a kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó európai irányelveknek.

3. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt a készüléket először használná, olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást és őrizze meg szükség esetére.
- Mielőtt a készüléket használná, ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége megegyezik-e a készüléken jelzettel.
- Amennyiben a fali konnektor és a készülék csatlakozó dugója nem illik össze, kérje szakembertől annak cseréjét egy megfelelő típusra.
- A készülék elektromos biztonsága csak akkor garantálható, ha megfelelő földeléssel ellátott aljzatba csatlakoztatják, ahogy azt az érvényben lévő elektromos biztonsági szabályok előírják. Kétség esetén forduljon szakemberhez.
- Nem javasoljuk adapterek, elosztók és/vagy hosszabbítók használatát. Amennyiben elkerülhetetlen a használatuk, csak olyan adaptert vagy hosszabbítót lehet használni, amelyek megfelelnek az érvényben lévő biztonsági előírásoknak, és ügyelni kell arra, hogy az adapteren jelzett teljesítményszintet ne haladják meg.
- Miután eltávolította a csomagolást, ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen állapotban van-e, kétség esetén forduljon a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez.
- A csomagolás elemei (műanyagzacskók, polisztírol hab, stb.) ne kerüljenek gyermekek kezébe, mert veszély forrása lehetnek.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült. Bármely más felhasználás nem megfelelő, és ennek következtében veszélyesnek minősül.
- A gyártó nem vállalja felelősséget a nem rendeltetésszerű, téves vagy nem megfelelő használatból eredő károkért vagy a nem szakember által végzett javításokból eredő károkért.
- Ne érintse meg a készüléket nedves vagy vizes kézzel vagy lábbal.
- A készüléket tartsa víztől vagy más folyadékoktól távol az elektromos kisülés elkerülése érdekében. Ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, ha nedves felületen van.
- A készüléket helyezze egy száraz, szilárd és stabil felületre.
- Ne hagyja, hogy gyerekek vagy sérült személyek felügyelet nélkül kezeljék a készüléket.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve gyerekeket), akik fizikai, érzékelési vagy mentális fogyatékossgal rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek megfelelő tapasztalatokkal vagy ismeretekkel; kivéve, ha azt egy, a biztonságukért felelős személy nem felügyeli vagy nem ad utasításokat a készülék használatával kapcsolatban.
- A gyerekeket figyelni kell, nehogy a készülékkel játszanak.
- A nagyobb védelem érdekében javasoljuk egy maradékáram készülék (RCD) beszerelését, amelynél a maradékáram nem haladja meg a 30 mA-t. Kérje a beszerelő tanácsát.
- Ne hagyja bekapcsolva a készüléket, mert ez veszély forrása lehet.
- Amikor áramtalanítja a készüléket, soha ne a kábelnél fogva húzza ki a dugót.
- Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt áramtalanítsa a készüléket.

- A készülék műszaki hibája és/vagy rendellenes működése esetén kapcsolja ki és ne próbálja megjavítani. Ha javításra lenne szüksége, kizárólag a gyártó által kijelölt márkaszervizhez forduljon és kérje eredeti alkatrészek alkalmazását.
- Ha a készülék kábele sérült, forduljon hivatalos márkaszervizhez, ahol kicserélik azt.
- Ne tegye ki a készüléket környezeti elemeknek (eső, napsütés, hó, stb.)
- A készüléket ne használja, és semmilyen részét ne tegye forró felületekre vagy azok közelébe (gáz vagy elektromos főzőlapok vagy sütő)
- Ne használjon dörzshatású tisztítószerkeket vagy törölruhát a készülék tisztításához.
- Ne érintse meg a forró felületeket. Használja a füleket vagy fogantyúkat.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne érintkezzen a készülék forró részeivel.
- A készülék elhelyezésénél figyeljen arra, hogy legyen legalább 5 cm szabad hely az oldalaknál, és 10 cm a készülék hátsó részénél. Ez biztosítja a megfelelő szellőzést.
- Ne helyezzen meleg ételeket, vagy italokat a borhűtőbe, amíg azok szobahőmérsékletűre le nem hűltek.
- Jól zárja be az ajtót, és ne nyissa ki túl sokszor, sem pedig hosszú időre, mert a bor akkor nem éri el a kiválasztott hőmérsékletet.
- A készüléket tartsa hőforrástól vagy közvetlen napfénytől távol.
- A készülék tetejére ne helyezzen semmilyen tárgyat.
- Ne használja kültéren, vagy nedves környezetben.
- A kábelt tartsa távol forró felületektől.

4. MŰKÖDÉS

1. Helyezze a borhűtőt egy sima, vízszintes és stabil felületre, forró felületektől és nedvességtől távol.
2. Nyissa ki az ajtót **(5)** és helyezze a polcokat a borhűtőben található sínekre. Csukja be az ajtót.

3. Csatlakoztassa a borhűtőt az elektromos hálózathoz, és válassza ki a kívánt hőmérsékletet (lásd a „Hőmérséklet beállítása” fejezetet).
4. Hagyja a borhűtőt üresen, és működtesse megközelítőleg egy órán át, hogy elérje a kívánt hőmérsékletet.
5. Amikor a borhűtő elérte a kívánt hőmérsékletet, nyissa ki az ajtaját **(5)**, és tegye a szobahőmérsékletű borospalackokat a polcokra **(6)**. A palackok megközelítőleg egy óra alatt érik el a kiválasztott hőmérsékletet.

A borhűtő automatikusan be- és kikapcsol, hogy állandóan megtartsa a kiválasztott hőmérsékletet.

Nyomja meg a világítás gombot, hogy felkapcsolja a belső világítást, és lássa, hogy mi van a borhűtőben. A világítás lekapcsolásához nyomja meg ismét ugyanazt a gombot.

FONTOS: Jól zárja be az ajtót **(5)**, és ne nyissa ki túl sokszor, sem pedig hosszú időre, mert a bor akkor nem éri el a kiválasztott hőmérsékletet.

5. HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁS

Válassza ki a borhűtő belső hőmérsékletét a hőmérséklet növelő és csökkentő gombok lenyomásával **(2&3)**. Nyomja meg a “▲” **(2)** gombot, ha növelni szeretné a hőmérsékletet, és nyomja meg a “▼” **(3)** gombot, ha csökkenteni kívánja. A kiválasztott hőmérsékletet a hőmérsékletkijelző jelzi **(1)**.

Tanácsok és javaslatok:

- A vörösbor javasolt hőmérséklete 14-16°C.
- A fehérbor javasolt hőmérséklete 10-12°C.

A borhűtő belsejében lévő hőmérséklet függ a szobahőmérséklettől.

6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
A borhűtő nem működik	<ol style="list-style-type: none">1. Nincs áram.2. A biztosíték kiolvadt.	<ol style="list-style-type: none">1. Győződjön meg, hogy a borhűtőt csatlakoztatták az elektromos hálózathoz, és az áramforrás be van kapcsolva.2. Cserélje ki a biztosítékot.
A borhűtő nem éri el a kiválasztott hőmérsékletet.	<ol style="list-style-type: none">1. A borhűtő túl közel van valamilyen hőforráshoz.2. Nem megfelelő szellőzés.3. Az ajtót túl sokszor nyitják ki vagy hosszú ideig nyitva tartják.	<ol style="list-style-type: none">1. A borhűtőt tartsa napfénytől és egyéb hőforrástól távol.2. Helyezze a borhűtőt jól szellőző helyre, és tartson minden tárgyat távol a ventilátortól.3. Az ajtót jól zárja be, és ne nyissa ki túl sokszor vagy hosszú időre.

7. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MARADVÁNYAINAK MEGFELELŐ KEZELÉSÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ



A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben

vagy az elhasználódott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás- megtakarítás érhető el.

A szelektív hulladékgyűjtés kötelességének hangsúlyozása érdekében a terméken egy jelzés szerepel figyelmeztetésként, hogy ne használják a hagyományos konténereket ártalmatlanításukhoz.

További információért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal vagy a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

1. POPIS

1. Obrazovka s teplotou
2. Tlačítko k zvýšení teploty
3. Tlačítko k snížení teploty
4. Tlačítko osvětlení
5. Dveře
6. Police

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Viz štítek s údaji na spotřebiči.

Tento výrobek je v souladu se Směrnicemi EU o elektromagnetické kompatibilitě a o nízkém napětí.

3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Než poprvé použijete tento spotřebič, přečtěte si pečlivě tento návod a uschovejte si jej pro pozdější použití.
- Před použitím spotřebiče si ověřte, zda napětí domácí elektrické sítě odpovídá napětí uvedenému na spotřebiči.
- V případě, že zásuvka a zástrčka spotřebiče nejsou kompatibilní, nahraďte zástrčku jinou, vhodnou. Výměnu může provádět jen osoba s příslušnou kvalifikací.
- Z hlediska elektrické bezpečnosti smí být spotřebič zapojen pouze do zásuvky, která odpovídá platným předpisům a technickým normám (dokonalé uzemnění). V případě nejasností se obraťte na odborníka s potřebnou kvalifikací.
- Nedoporučujeme používání adaptérů, rozboček a/nebo prodlužovaček. Pokud je jejich použití nezbytné, použijte pouze adaptéry a prodlužovačky odpovídající platným bezpečnostním předpisům a normám; dbejte aby nebyl překročen výkon, který je uveden na adaptérech.
- Po odbalení si ověřte, zda je spotřebič v dokonalém stavu; pokud si nejste jisti, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Části obalu (plastové sáčky, polystyrénové součásti, atd.), nesmí zůstat v dosahu dětí, protože představují zdroj nebezpečí.
- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Jiné používání by bylo považováno za nevhodné a nebezpečné.
- Výrobce neodpovídá za škody, které mohou vzniknout z použití spotřebiče nesprávným, nevhodným nebo neodpovídajícím způsobem nebo jeho opravou vykonanou nekvalifikovanou osobou.
- Nedotýkejte se spotřebiče pokud máte mokré nebo vlhké ruce nebo nohy.
- Mějte spotřebič v dostatečné vzdálenosti od vody a jiných tekutin, abyste předešli elektrickému výboji. Nezapojujte spotřebič, pokud se nachází na vlhkém podkladu.
- Položte spotřebič na suchý, pevný a rovný povrch.
- Nedovolte dětem nebo nesvéprávným osobám manipulovat se spotřebičem bez dozoru.
- Tento přístroj nesmí používat bez dohledu osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a vědomostí; pokud neabsolvuji školení o používání přístroje, vykonané osobou, zodpovědnou za jeho bezpečnost.
- Je potřebné dohlížet na děti, aby si nehrály s přístrojem.
- Pro větší bezpečnost doporučujeme nainstalovat proudový chránič (RCD) s vybavovacím residuálním proudem, který nepřekračuje 30 mA. Poradte se s odborníkem na instalaci.
- Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru, protože může být zdrojem nebezpečí.
- Při odpojení síťového přívodu nikdy netahejte za samotný přívod.
- Odpojte spotřebič ze sítě před každou operací související s čištěním nebo údržbou.
- Pokud dojde k poruše a/nebo nesprávnému fungování spotřebiče, vypněte jej a nepokoušejte se jej opravit. Pokud je nutná oprava, obraťte se výhradně na výrobcem autorizovaný

servis a žádejte, aby byly použity originální náhradní díly a příslušenství.

- V případě, že je síťový přívod poškozen nebo je třeba ho vyměnit, obraťte se na výrobce autorizovaný servis.
- Nevystavujte spotřebič atmosférickým vlivům (děšť, slunce, led, a pod.).
- Nepoužívejte spotřebič ani žádnou jeho část na teplém povrchu ani v blízkosti teplých povrchů, ani jej na ně nekladte (plynové nebo elektrické hořáky, nebo trouby).
- Na čištění spotřebiče nepoužívejte abrazivní (drsné) čisticí prostředky, hubky nebo hadříky.
- Při instalaci aparátu se ujistěte, že zůstalo alespoň 5 cm volného prostoru na obou stranách a 10 cm za aparátem. To zajistí adekvátní ventilaci.
- Neumísťujte horké potraviny ani nápoje do vinotéky, dokud se tyto neochladí na pokojovou teplotu.
- Zavřete dobře dveře a neotvírejte je příliš často ani na příliš dlouhou dobu, jinak by víno nedosáhlo zvolené teploty.
- Umístěte aparát mimo dosah zdroje tepla nebo přímého slunečního záření.
- Nepokládejte žádný předmět na zařízení.
- Nepoužívejte zařízení venku ani ve vlhkém prostředí.
- Umístěte kabel do bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů.

4. FUNGOVÁNÍ

1. Umístěte vinotéku na plochý, vodorovný a stabilní povrch, daleko od horkých a vlhkých předmětů.
2. Otevřete dveře (5) a umístěte police (6) na drážky uvnitř vinotéky. Zavřete dveře (5).
3. Zapojte vinotéku do zásuvky a navolte vybranou teplotu (viz. oddíl "nastavení teploty").
4. Nechejte prázdnou vinotéku fungovat během přibližně jedné hodiny tak, aby dosáhla zvolené teploty.
5. Když má vinotéka požadovanou teplotu, otevřete dveře (5) a umístěte láhve vína pokojové teploty na police (6). Láhve

dosáhnou zvolené teploty přibližně za hodinu.

Vinotéka zavádí automaticky cyklus zapínání a vypínání tak, aby se udržela stabilně zvolená teplota. Stlačte tlačítko světla (4), které slouží k rozsvícení vnitřního osvětlení, aby bylo možné vidět, co je uvnitř vinotéky. Pokud chcete světlo vypnout, zmáčkněte opět stejné tlačítko.

Důležité: Zavřete dobře dveře (5) a neotvírejte je příliš často ani na příliš dlouhou dobu, jinak by víno nedosáhlo zvolené teploty.

5. NASTAVENÍ TEPLoty

Zvolte vnitřní teplotu vinotéky zmáčknutím tlačítek zvýšit/snížit teplotu (2&3). Stiskněte tlačítko "▲" (2) pokud chcete zvýšit teplotu a stiskněte tlačítko "▼" (3), pokud ji chcete snížit. Zvolená teplota se objeví na obrazovce pro teplotu (1).

Rady a doporučení:

- Doporučná teplota pro červené víno je 14-16°C
- Doporučná teplota pro bílé víno je 10-12°C.

Teplota uvnitř vinotéky bude závislá na teplotě prostředí.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Problém	Možné příčiny	Řešení
Vinotéka nefunguje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Závada v zásobování elektřinou. 2. Roztavila se pojistka. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ujistěte se, že je vinotéka zapojená do zásuvky a že zásuvka je funkční. 2. Vyměňte roztavenou pojistku.
Vinotéka nedosáhne zvolené teploty	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vinotéka je umístěná příliš blízko zdroje tepla. 2. Nedostatek ventilace. 3. Dveře jsou otevřeny příliš často nebo na příliš dlouhou dobu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Umístěte vinotéku mimo dosah slunečního záření a jiných tepelných zdrojů. 2. Umístěte vinotéku na místo, které je dobře ventilované a umístěte všechny předměty do bezpečné vzdálenosti od ventilátorů. 3. Zavřete dobře dveře a neotevírejte je příliš často ani na příliš dlouhou dobu.

7. INFORMACE, TÝKAJÍCÍ SE SPRÁVNÉHO NAKLÁDÁNÍ S ODPADEM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na specializovaná místa sběru

tříděného odpadu, zřizovaných městskou správou anebo prodejcem, který zabezpečuje tuto službu. Oddělená likvidace elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin.

Aby jsme zdůraznili povinnost spolupracovat při separovaném sběru, je na výrobku znak, který označuje doporučení nepoužít na jeho likvidaci tradiční kontejnery.

Další informace vám poskytnou místní orgány, nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili. Bližší informace naleznete na www.elektrovin.cz

1. OPIS

1. Displej s teplotou
2. Tlačidlo pre zvýšenie teploty
3. Tlačidlo pre zníženie teploty
4. Tlačidlo pre osvetlenie
5. Dvere
6. Police

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Vid' štítok s údajmi na spotrebiči.

Tento spotrebič bol vyrobený v súlade so Smernicami EÚ o elektromagnetickej kompatibilitate a o nízkom napätí.

3. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Časti obalu (plastové vrecká, polystyrénové súčasti, atď.), nesmú zostať v dosahu detí, pretože predstavujú zdroj nebezpečenstva.
 - Tento výrobok je určený iba pre použitie v domácnosti. Iné použitie by bolo považované za nevhodné a nebezpečné.
 - Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré môžu vzniknúť z použitia spotrebiča nesprávnym, nevhodným či nezodpovedajúcim spôsobom alebo jeho opravou vykonanou nekvalifikovanou osobou.
 - Nedotýkajte sa spotrebiča ak máte mokré alebo vlhké ruky alebo nohy.
 - Majte spotrebič v dostatočnej vzdialenosti od vody a iných tekutín, aby ste predišli elektrickému výboju. Nezapojujte spotrebič, ak sa nachádza na vlhkom podklade.
 - Položte spotrebič na suchý, pevný a rovný povrch.
 - Nedovoľte deťom alebo nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom bez dozoru.
 - Tento prístroj nesmú používať bez dohľadu osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osoby bez skúseností a vedomostí; pokiaľ neabsolvujú školenie o používaní prístroja, vykonané osobou, zodpovednou za jeho bezpečnosť.
 - Je potrebné dohliadať na deti, aby sa nehrali s prístrojom.
 - Pre väčšiu bezpečnosť odporúčame nainštalovať prúdový chránič na reziduálny prúd (RCD) s vybavovacím reziduálnym prúdom, ktorý neprekračuje 30 mA. Poradte sa s odborníkom na inštaláciu.
 - Nenechávajú zapnutý spotrebič bez dozoru, pretože môže byť zdrojom nebezpečenstva.
 - Pri odpojení sieťového prívodného kábla nikdy neťahajte za samotný kábel.
 - Odpojte spotrebič zo siete pred každou operáciou súvisiacou s čistením alebo údržbou.
 - V prípade poruchy a/alebo nesprávneho fungovania spotrebič vypnite a
- Skôr než po prvý krát použijete tento výrobok, prečítajte si starostlivo tento návod a uschovajte si ho pre neskoršie použitie.
 - Pred použitím výrobku si overte, či napätie v domácej elektrickej sieti zodpovedá napätiu, ktoré je uvedené na štítku spotrebiča.
 - V prípade, že zásuvka a zástrčka spotrebiča nie sú kompatibilné, nahraďte zástrčku inou, vhodnou. Výmenu môže urobiť len osoba s potrebnou kvalifikáciou.
 - Z hľadiska elektrickej bezpečnosti môže byť výrobok zapojený iba do zásuvky s dokonalým uzemnením, tak ako to určujú platné predpisy. V prípade nejasností sa obráťte na odborníka s potrebnou kvalifikáciou.
 - Neodporúčame používať adaptéry, rozdvojky a/alebo predživacie káble. Ak je ich použitie nevyhnutné, používajte iba adaptéry, rozdvojky a predživacie káble, ktoré zodpovedajú platným bezpečnostným predpisom a normám; dbajte aby nebol prekročený výkon, uvedený na adaptéri.
 - Po odbalení si overte, či je výrobok v dokonalom stave. Pokiaľ si nie ste istí, obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko.

nepokúšajte sa ho opraviť. V prípade, že je potrebná oprava, obráťte sa výlučne na výrobcu autorizovaný servis a žiadajte, aby boli použité originálne náhradné diely.

- V prípade, že je kábel poškodený alebo je potrebné ho vymeniť, obráťte sa výlučne na výrobcu autorizovaný servis.
- Nevystavujte spotrebič atmosférickým vplyvom (dážď, slnko, ľad, a pod.).
- Nepoužívajte spotrebič ani žiadnu jeho časť na teplých povrchoch ani v ich blízkosti, ani ho na ne nekladte (plynové alebo elektrické horáky, alebo rúry).
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte abrazívne (drsne) čistiace prostriedky, hubky alebo handričky.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Použite rukaväte alebo držadlá.
- Dbajte na to, aby sa sieťový prívodný kábel nedotýkal horúcich častí spotrebiča.
- Pri inštalácii zariadenia sa uistite, že zostalo najmenej 5 cm voľného priestoru na obidvoch stranách a 10 cm za aparátom. To zaisťuje adekvátnu ventiláciu.
- Neumiestňujte horúce jedlá ani nápoje do vinotéky, dokiaľ sa neochladia na izbovú teplotu.
- Zatvorte dobre dvere a neotvárajte ich príliš často ani na príliš dlhú dobu, v opačnom prípade by víno nedosiahlo zvolenej teploty.
- Umiestnite zariadenie ďaleko od zdroja tepla alebo priameho slnečného žiarenia.
- Nepokladajte žiadny predmet na prístroj.
- Nepoužívajte zariadenie vonku ani vo vlhkom prostredí.
- Umiestnite kábel ďaleko od horúcich povrchov.

4. FUNGOVANIE

1. Umiestnite vinotéku na plochý, vodorovný a stabilný povrch, ďaleko od horúcich a vlhkých predmetov.
2. Otvorte dvere (5) a umiestnite police (6)

na drážky vnútri vinotéky. Zatvorte dvere (5).

3. Zapojte vinotéku do zásuvky a zvolte požadovanú teplotu (pozri oddiel "nastavenie teploty").
4. Nechajte prázdnu vinotéku fungovať počas približne jednej hodiny, aby dosiahla zvolenej teploty.
5. Keď má vinotéka požadovanú teplotu, otvorte dvere (5) a umiestnite fľaše vína izbovej teploty na police (6). Fľaše budú mať požadovanú teplotu približne za hodinu.

Vinotéka disponuje automatickým cyklom zapínania a vypínania tak, aby sa udržala stabilne požadovaná teplota. Stisnite tlačidlo pre svetlo (4), aby sa rozsvietilo vnútorné osvetlenie a bolo možné pozrieť, čo je vnútri vinotéky. Pokiaľ chcete svetlo vypnúť, stisnite opäť to isté tlačidlo.

Dôležité: Zatvorte dobre dvere (5) a neotvárajte ich príliš často ani na príliš dlhú dobu, v opačnom prípade by víno nedosiahlo požadovanej teploty.

5. NASTAVENIE TEPLoty

Zvoľte vnútornú teplotu vinotéky stisnutím tlačidiel zvýšiť/znížiť teplotu (2&3). Stisnite tlačidlo "▲" (2) pokiaľ chcete zvýšiť teplotu a stisnite tlačidlo "▼" (3), pokiaľ ju chcete znížiť. Zvolená teplota sa objaví na obrazovke pre teplotu (1).

Rady a odporúčania:

- Odporúčaná teplota pre červené víno je 14-16°C
- Odporúčaná teplota pre biele víno je 10-12°C.

Teplota vnútri vinotéky bude odvislá od teploty prostredia.

6. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možné príčiny	Riešenie
Vinotéka nefunguje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Porucha v dodávke elektriny 2. Roztavila sa poistka. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Uistite sa, že je vinotéka zapojená v zásuvke a že zásuvka je funkčná. 2. Vymeňte roztavenú poistku.
Vinotéka nedosahuje zvolenú teplotu	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vinoteka je umiestnená príliš blízko zdroja tepla. 2. Nedostatok ventilácie. 3. Dvere sú otvárané príliš často alebo na príliš dlhú dobu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Umiestnite vinotéku mimo dosah slnečného žiarenia a ďalších tepelných zdrojov. 2. Umiestnite vinotéku na miesto, ktoré je dobre ventilované a odstráňte všetky predmety do bezpečnej vzdialenosti od ventilátorov. 3. Zatvorte dobre dvere a neotvárajte ich príliš často ani na príliš dlhú dobu.

7. INFORMÁCIA, TÝKAJÚCA SA SPRÁVNEHO NAKLADANIA S ODPADOM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Po ukončení pracovnej životnosti výrobku sa s ním nesmie zaobchádzať ako s mestským odpadom. Musíte ho odovzdať v

autorizovaných miestnych strediskách na zber špeciálneho odpadu alebo u predajcu, ktorý zabezpečuje túto službu. Oddelenou likvidáciou elektrospotrebiča sa predíde možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli vyplývať z nevhodnej likvidácie odpadu a zabezpečí sa tak recyklácia materiálov, čím sa dosiahne významná úspora energie a zdrojov. Aby sme zdôraznili povinnosť spolupracovať pri separovanom zbere, je na výrobku znak, ktorý označuje odporúčanie nepoužiť na jeho likvidáciu tradičné kontajnery. Ďalšie informácie vám poskytnú miestne orgány, alebo obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.

Viac informácií o ekologickej likvidácii elektrozariadení získate na: www.envidom.sk

1. OPIS

1. Wyświetlacz temperatury
2. Przycisk zwiększania temperatury
3. Przycisk zmniejszania temperatury
4. Przycisk światła
5. Drzwi
6. Półka

2. OPIS TECHNICZNY

Patrz tabliczka znamionowa.

Urządzenie spełnia Dyrektywę dotyczące Kompatybilności Elektromagnetycznej i Niskiego napięcia.

3. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją na wypadek potrzeby kolejnych konsultacji.
- Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu.
- W przypadku niezgodności pomiędzy kontaktem poboru prądu a wtyczką urządzenia należy wymienić gniazdko na odpowiednie korzystając z pomocy właściwie wykwalifikowanego personelu.
- Bezpieczeństwo elektryczne urządzenia gwarantowane jest wyłącznie gdy jest ono podłączone do instalacji z uziemieniem tak jak przewidują to obowiązujące normy bezpieczeństwa elektrycznego. Wątpliwości należy kierować do właściwie wykwalifikowanego personelu.
- Nie zalecamy stosowania adapterów, trójników i/lub przedłużaczy. W przypadku, gdy ich użycie jest niezbędne należy stosować adaptery i przedłużacze spełniające obowiązujące normy bezpieczeństwa uważając, aby nie przekroczyć mocy wskazanej na adapterze.
- Po usunięciu opakowania należy sprawdzić, czy urządzenie wygląda właściwie, a wątpliwości należy kierować do najbliższego Serwisu Technicznego.
- Elementy opakowania (plastikowe torby, gąbka poliesterowa, itp.) nie mogą pozostawać w zasięgu dzieci, ponieważ stanowią potencjalne źródło ryzyka.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Jakikolwiek inne użycie jest nieprawidłowe i niebezpieczne.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody mogące wyniknąć z nieodpowiedniego lub błędnego użycia żelazka ani też za naprawy dokonane przez niewykwalifikowany personel
- Nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi lub stopami.
- Urządzenia nie można stawiać w pobliżu wody lub innych płynów aby nie doszło do spięcia elektrycznego; Nie włączaj urządzenia jeżeli stoi ono na wilgotnej powierzchni.
- Stawiaj żelazko na suchej, stabilnej i twardej powierzchni.
- Żelazko nie może być obsługiwane przez dzieci lub osoby niepełnosprawne.
- Nie pozostawiaj włączonego żelazka ponieważ jest ono potencjalnym źródłem ryzyka.
- Przy wyłączeniu wtyczki z kontaktu nie ciągnij za kabel
- Wyłącz urządzenie z kontaktu przed czyszczeniem lub konserwacją.
- W przypadku awarii, nieprawidłowego działania lub nie użytkowania wyłącz urządzenie i nie podejmować samodzielnych napraw. W przypadku, gdyby konieczna była naprawa należy zwrócić się wyłącznie do autoryzowanego przez producenta serwisu i żądać zastosowania oryginalnych części zamiennych.
- Jeżeli kabel jest uszkodzony należy go wymienić w wyłącznie w autoryzowanym serwisie technicznym.
- Żelazko nie może być poddawane działaniu czynnikom atmosferycznym (deszcz, słońce, lód, etc.).
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci i osoby z

zaburzeniami sprawności fizycznej, zmysłów, zdolności umysłowych, oraz przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy; z wyjątkiem obsługi pod nadzorem opiekuna prawnego, po otrzymaniu przeszkolenia w zakresie obsługi urządzenia.

- Uważać na dzieci – urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy.
- Zaleca się zabezpieczenie urządzenia wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) z prądem znamionowym różnicowym nie wyższym od 30 mA. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z elektrykiem.
- Nie używaj i nie pozostawiaj żadnego elementu żelazka na lub w pobliżu rozgrzanych powierzchni (płyty gazowe, elektryczne lub piekarniki).
- Do mycia żelazka nie używaj płynów lub szorstkich ściereczek.
- Nie dotykaj rozgrzanych powierzchni. Stosuj łapki lub uchwyty.
- Kabel elektryczny nie może dotykać rozgrzanych powierzchni żelazka.
- Instalując szafę należy zostawić co najmniej 5 cm wolnej przestrzeni po obydwu bokach urządzenia i 10 cm od tylnej ściany urządzenia. Takie ustawienie zapewni prawidłowy przepływ powietrza wokół szafy.
- Nie wkładaj do urządzenia gorących potraw i napojów – odczekaj aż osiągną temperaturę pomieszczenia.
- Dobrze zamykaj drzwiczki i nie otwieraj ich zbyt często i na zbyt długo ponieważ wino nie osiągnie ustawionej temperatury.
- Przechowuj szafę z dala od źródeł ciepła lub promieni słonecznych.
- Nie ustawiaj żadnego przedmiotu na szafie.
- Nie używaj szafy na wolnym powietrzu ani w pomieszczeniach wilgotnych.
- Przewód sieciowy nie może znajdować się w pobliżu gorących powierzchni.

4. URUCHOMIENIE

1. Ustaw szafę na płaskiej, poziomej i stabilnej powierzchni z dala od gorących i wilgotnych powierzchni.
2. Otwórz drzwi (5) i wsuń półki (6) na prowadnice znajdujące się wewnątrz. Zamknij drzwi (5).
3. Podłącz szafę do gniazdka elektrycznego i ustaw żądaną temperaturę (Patrz punkt „Ustawianie temperatury”).
4. Nie wkładaj niczego do szafy przez około godzinę tak aby mogła osiągnąć wybraną temperaturę.
5. Jeżeli szafa osiągnęła żądaną temperaturę otwórz drzwi (5) i wstaw butelki z winem o temperaturze pokojowej na półki (6). Wino osiągnie ustawioną temperaturę w przeciągu około godziny.

Szafa w sposób automatyczny kontroluje cykl włączania i wyłączania się utrzymując wybraną temperaturę.

Naciśnij przycisk światła (4) aby zaświecić światło wewnątrz szafy i sprawdzić co się w niej znajduje. Aby zgasić światło naciśnij ponownie przycisk światła.

Uwaga: zamknij dobrze drzwi (5) i nie otwieraj ich zbyt często i na zbyt długo ponieważ wino nie osiągnie żądanej temperatury.

5. USTAWIANIE TEMPERATURY

Ustaw temperaturę wewnątrz szafy naciskając przyciski zwiększania/zmniejszania temperatury (2&3). Naciśnij przycisk “▲” (2) aby zwiększyć temperaturę a przycisk “▼” (3), jeżeli ją chcesz zmniejszyć. Wybrana temperatura pojawia się na wyświetlaczu temperatury (1).

Wskazówki i zalecenia:

- Zalecana temperatura dla wina czerwonego to 14-16°C
- Zalecana temperatura dla wina białego to 10-12°C.

Temperatura wewnątrz szafy zależy będzie od temperatury otoczenia.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Szafa nie działa	<ol style="list-style-type: none"> 1. Błąd w dopływie prądu. 2. Przepalił się bezpiecznik. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdź czy szafa podłączona jest do gniazdka elektrycznego i czy gniazdko nie jest uszkodzone. 2. Wymień przepalony bezpiecznik.
Szafa nie osiąga wybranej temperatury	<ol style="list-style-type: none"> 1. Urządzenie ustawione jest zbyt blisko źródła ciepła. 2. Brak wentylacji. 3. Drzwi otwierane są zbyt często lub na zbyt długo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ustaw szafę z dala od promieni słonecznych i innych źródeł ciepła. 2. Ustaw szafę w miejscu gdzie jest dobra wentylacja a wszystkie przedmioty trzymaj z dala od wentylatorów. 3. Zamykaj dobrze drzwi i nie otwieraj ich zbyt często i na zbyt długo.

7. INFORMACJA DOTYCZĄCA PRAWIDŁOWEGO ZARZĄDZANIA ODPADAMI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH"



Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich. Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących odpady

przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia

odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów. Aby podkreślić konieczność współpracy z ośrodkami segregującymi odpady, na produkcie znajduje się informacja przypominająca, iż nie należy wyrzucać urządzenia do zwykłych kontenerów na odpady. Więcej informacji można zasięgnąć kontaktując się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą sklepu, w którym zostało zakupione urządzenie.

1. ОПИСАНИЕ

1. Дисплей за температурата
2. Бутон за увеличаване на температурата
3. Бутон за намаляване на температурата
4. Бутон осветление
5. Врата
6. Рафт

2. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вижте пластината с технически характеристики.

Това изделие отговаря на изискванията на Европейските директиви за електромагнитна съвместимост и ниско напрежение.

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да ползвате за първи път апарата, прочетете внимателно този наръчник с инструкции и го запазете за последващи справки.
- Уверете се, че напрежението на електрическата мрежа в дома Ви и мощността на контакта отговарят на посочените на апарата.
- В случай на несъвместимост между контакта и щепсела на апарата, сменете контакта с подходящ, като ползвате услугите на квалифициран професионалист.
- Безопасността на апарата е гарантирана само, когато той е включен към ефикасно заземен контакт, както изискват действащите норми на електрическа безопасност. В случай на съмнение, обърнете се към квалифициран професионалист.
- Не се препоръчва използването на адаптори, разклонители и/или удължители. В случай че е наложително използването им, трябва да се ползват само адаптори и удължители, които отговарят на действащите норми на безопасност, като обърнете внимание да не се превишава максималната мощност, обозначена на адаптора.
- След като отстраните опаковката, проверете дали апаратът е в отлично състояние. Ако имате съмнения, обърнете се към най-близкия технически сервиз.
- Опаковъчните материали (найлонови пликове, стиропор и др.) не трябва да се оставят на достъпни за деца места, тъй като са източник на опасности.
- Този апарат трябва да се използва само за домакински цели. Всяка друга употреба ще се счита за неадекватна или опасна.
- Производителят не носи отговорност за щети, които могат да се дължат на неадекватна или неправилна употреба или на ремонт, извършен от неквалифициран персонал.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (в това число и деца) с физически, сетивни или умствени увреждания или без опит и познания, освен ако не са контролирани или обучени да използват уреда от лицето, което отговаря за тяхната сигурност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не се допуска да играят с уреда.
- За по-добра защита се препоръчва инсталирането на предпазно устройство за остатъчен ток (ПОУТ) с работен остатъчен ток не повече от 30 mA. Обърнете се за съвет към Вашия електротехник.
- Не боравете с апарата с мокри или влажни ръце или стъпала.
- За да избегнете токов удар, дръжте апарата далеч от вода или други течности. Не го включвайте, ако се намира върху влажна повърхност.
- Поставете апарата върху суха, твърда и стабилна повърхност.
- Не позволявайте деца или неспособни лица да боравят с апарата без надзор.
- Не оставяйте апарата включен, тъй като може да бъде източник на опасност.
- За да изключите щепсела, никога не дърпайте за кабела.
- Изключете апарата от електрическата мрежа, преди да предприемете каквито и да са действия по почистването или поддръжката му.
- В случай на повреда или лошо функциониране на апарата, изключете го и не се опитвайте да го поправяте. Ако е

необходимо да бъде ремонтиран, обърнете се към оторизиран от производителя технически сервиз и изисквайте използването на оригинални резервни части.

- Ако е увреден кабелът на апарата, обърнете се към оторизиран технически сервиз, за да го сменят.
- Не оставяйте апарата изложен на атмосферните влияния (дъжд, слънце, лед и др.).
- Не използвайте и не поставяйте никаква част от апарата върху или в близост до горещи повърхности (електрически или газови котлони или фурни).
- Не използвайте абразивни кърпи или препарати, за да го почиствате.
- Не пипайте горещите повърхности. Използвайте дръжката или ръкохватката.
- Не допускате кабелът да опира до горещите части на апарата.
- Инсталирайте уреда така, че да оставите около 5 см свободно пространство от двете му страни и 10 см от задната му страна. Това ще осигури добрата му вентилация.
- Не поставяйте във винарната топли храни или напитки. Изчакайте да се охладят до стайна температура.
- Затваряйте добре вратата на винарната и избягвайте да я отваряте често, както и да я оставяте отворена продължително време. Това ще попречи на правилното съхранение на виното.
- Дръжте уреда далеч от топлинни източници или директна слънчева светлина.
- Не поставяйте никакви предмети върху уреда.
- Не използвайте уреда на открито или при условия на влага.
- Дръжте кабела далеч от горещи повърхности.

4. РАБОТА

1. Поставете винарната върху хоризонтална, равна и стабилна повърхност, далеч от горещи повърхности и влага.
2. Отворете вратата (5) и поставете рафтовете (6) в съответните им улеи. Затворете вратата (5).

3. Включете винарната към електрическата мрежа и изберете желаната температура (вж. раздел „Нагласяне на температурата“).
4. Оставете празната винарна включена около един час, за да може да достигне избраната температура.
5. Когато винарната достигне избраната температура, отворете вратата (5) и поставете върху рафтовете (6) намиращите на стайна температура бутилки вино. Бутилките ще достигнат избраната температура за около час.

Винарната автоматично фиксира работните цикли, с цел поддържане на избраната температура.

За да видите какво има във винарната, включете осветлението, чрез натискане на бутон за осветление (4). За да изгасите осветлението, натиснете отново същия бутон.

Важно: Затворете вратата (5) на винарната и избягвайте да я отваряте често, както и да я оставяте отворена продължително време, тъй като това ще попречи на правилното съхранение на виното.

5. НАГЛАСЯНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

Изберете желаната температура на работа на винарната, чрез натискане на бутоните увеличение/намаление на температурата (2 и 3). Натискането на бутон “▲” (2) увеличава температурата, а натискането на бутон “▼” (3) я намалява. Избраната температура се визуализира на дисплея за температура (1).

Съвети и препоръки:

- Препоръчаната температура за съхранение на червено вино е 14-16°C.
- Препоръчаната температура за съхранение на бяло вино е 10-12°C.

Температурата във вътрешността на винарната зависи от стайната температура.

6. ОПРАВЯНЕ НА ВЪЗНИКНАЛИ ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможни причини	Решение
Винарната на работи	<ol style="list-style-type: none"> 1. Няма електрическа захранване 2. Изгорял бушон 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Уверете се, че винарната е включена в контакта и че има ток. 2. Сменете изгорелия бушон.
Винарната не достига избраната температура	<ol style="list-style-type: none"> 1. Винарната е поставена твърде близо до източник на топлина. 2. Няма вентилация. 3. Врата се отваря често или за дълго време. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Поставете винарната далече от слънчевата светлина и от други източници на топлина. 2. Поставете винарната на място с добра вентилация и не слагайте предмети в близост до вентилаторите. 3. Затваряйте добре вратата и не я отваряйте често, нито за дълго време.

7. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛНОТО ЕЛИМИНИРАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ ДОМАКИНСКИ УРЕДИ



В края на полезния живот на апарата не бива да го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци. Може да се освободите от него, като го отнесете в специалните центрове за вторични суровини

към местните администрации или вашия доставчик, които са длъжни да улесняват тази дейност. Разделното изхвърляне на електро-домакински уреди предотвратява ред негативни последици за околната среда и здравето, произтичащи от неадекватното им изхвърляне, както и позволява рециклирането на материалите, от които е направен уреда, като по този начин се постига чувствителна икономия на суровини и енергия.

С цел да се подчертае още веднъж задължението за разделно изхвърляне на отпадъците на всеки продукт е отбелязан специален знак, който ви предупреждава и подсеща да не го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци.

За повече информация се обърнете към местните власти или към магазина, от където сте купили продукта.

1. ОБОЗНАЧЕНИЯ

1. Индикатор температуры
2. Кнопка увеличения температуры
3. Кнопка уменьшения температуры
4. Кнопка освещения
5. Дверца
6. Полочка

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Посмотрите паспортную табличку прибора.

Данный прибор соответствует нормам ЕС касательно Электромагнитной Совместимости и Совместимости приборов низкого напряжения

3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед первым использованием данного прибора внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и сохраните его для использования в качестве справочного материала в будущем.
- Убедитесь, что напряжение в сети в помещении и мощность розетки соответствуют значению, указанному на приборе.
- В случае несовместимости розетки источника тока со штепсельной вилкой прибора произведите необходимую замену розетки, прибегнув к помощи квалифицированных специалистов.
- Электрическая безопасность прибора гарантируется только в случае, если он подключен к адекватному источнику заземления, согласно действующим нормам электрической безопасности. При наличии сомнений обратитесь к квалифицированным специалистам.
- Не рекомендуется использовать адаптеры, тройники и/или удлинители. В случае необходимости следует использовать только адаптеры и удлинители, соответствующие действующим нормам безопасности. При этом нужно следить, чтобы не был превышен предел мощности, указанный на адаптере.
- После извлечения из упаковки убедитесь, что прибор находится в безупречном состоянии. При наличии сомнений обратитесь в ближайший центр технического обслуживания.
- Компоненты упаковки (пластиковые пакеты, полистирольная пена и т.д.) следует хранить вдали от детей, так как они могут стать потенциальными источниками опасности.
- Данный прибор следует применять только для бытового использования. Любое другое использование рассматривается как неадекватное или опасное.
- Производитель не несет ответственности за повреждения, нанесенные вследствие неправильного, ошибочного или нецелевого использования прибора, а также за ремонт, произведенный неквалифицированным персоналом.
- Не прикасайтесь к прибору мокрыми или влажными руками и ногами.
- Во избежание электрического разряда держите прибор вдали от воды или других жидкостей. Не включайте прибор в сеть, если он установлен на влажной поверхности.
- Устанавливайте прибор на сухую, твердую и устойчивую поверхность.
- Не позволяйте детям или инвалидам использовать прибор без присмотра.
- Этот аппарат не предназначен для использования лицами с ограниченными двигательными или умственными способностями (в том числе детьми), а также лицами, не имеющими соответствующих знаний и опыта. Разрешается пользоваться аппаратом только под наблюдением или руководством лица, ответственного за его безопасное применение.
- Детям запрещается играть с аппаратом.
- Для повышения степени безопасности использования прибора рекомендуется установка устройства защитного отключения (УЗО) для силы тока, не превышающей 30 мА. Воспользуйтесь при этом советом монтажника.

- Не оставляйте включенный утюг без присмотра, так как он может стать источником опасности.
- Вынимая штепсельную вилку из розетки, никогда не тяните за шнур питания.
- Отключайте прибор от сети перед началом любых операций по чистке и обслуживанию.
- В случае поломки или неправильной работы прибора прекратите его использование, выключите его и не пытайтесь починить. В случае необходимости ремонта, обращайтесь исключительно в центр технического обслуживания, сертифицированный производителем, с запросом на замену оригинальных деталей.
- При повреждении шнура питания данного прибора обращайтесь в сертифицированный центр технического обслуживания для его замены.
- Не подвергайте прибор воздействию природных явлений (таких как дождь, солнце, лед и т.д.).
- Не используйте и не располагайте никакие части данного прибора на горячих поверхностях (газовых или электрических варочных поверхностях или плитах).
- Не используйте моющие средства или абразивные ткани для чистки прибора.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Используйте ручки или рукоятки.
- Не допускайте, чтобы шнур питания касался горячих частей прибора.
- При установке холодильника убедитесь, что между стенами и его боковыми стенками имеется зазор не менее 5 см, а для задней стенки холодильника - не менее 10 см. Это необходимо для обеспечения надлежащей вентиляции.
- Прежде чем помещать в холодильник горячие напитки или еду, дайте им охладиться до комнатной температуры.
- Плотно закрывайте дверцу, не открывайте ее слишком часто, и не держите долго открытой - иначе вина не достигнут установленной температуры.
- Устанавливайте холодильник вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей.

- Не помещайте никакие предметы на холодильник сверху.
- Не устанавливайте холодильник вне помещения или в условиях повышенной влажности.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не соприкасался с горячими поверхностями.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Установите холодильник на ровную и устойчивую горизонтальную поверхность, вдали от нагретых поверхностей и источников влажности.
2. Откройте дверцу (5) и установите полочки (6) на направляющие внутри холодильника. Закройте дверцу (5).
3. Включите холодильник в сеть и установите желаемую температуру (см. раздел «Регулировка температуры»).
4. Дайте холодильнику поработать пустым не менее часа, чтобы в нем установилась заданная температура.
5. Когда холодильник достигнет установленной температуры, откройте дверцу (5) и установите бутылки с вином комнатной температуры на полочки (6). Бутылки охладятся до заданной температуры примерно за час.

Холодильник автоматически включается и выключается так, чтобы в нем постоянно поддерживалась заданная температура. Чтобы включить внутреннее освещение и видеть, что находится внутри холодильника, нажмите кнопку (4). Чтобы отключить освещение, нажмите эту кнопку еще раз.

Важное: Плотно закрывайте дверцу (5), не открывайте ее слишком часто, и не держите долго открытой, иначе вина не достигнут установленной температуры.

5. РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Для установки температуры внутри винного холодильника используйте кнопки увеличения/уменьшения температуры (2 и 3). Чтобы увеличить температуру, нажимайте кнопку “▲” (2) чтобы уменьшить – кнопку

“▼” (3) Выбранная температура появляется на экране (1).

Советы и рекомендации:

- Рекомендованная температура хранения красного вина 14-16°C
- Рекомендованная температура хранения белого вина 10-12°C

Температура внутри холодильника зависит от температуры окружающей среды.

6. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДКОВ

Проблема	Возможная причина	Решение
Холодильник не работает	<ol style="list-style-type: none"> 1. Отсутствует питание 2. Перегорел предохранитель 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Убедитесь, что холодильник включен в сеть, и в ней есть ток. 2. Замените сгоревший предохранитель
Холодильник не достигает заданной температуры	<ol style="list-style-type: none"> 1. Холодильник расположен слишком близко к источнику тепла. 2. Недостаточная вентиляция. 3. Дверца открывалась слишком часто, или оставалась открытой длительное время. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Уберите его подальше от солнечного света и других источников тепла. 2. Поместите холодильник в место с хорошей вентиляцией, уберите посторонние предметы от вентиляционных отверстий. 3. Хорошо закрывайте дверцу, не открывайте ее слишком часто и не держите открытой долго.

7. ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



После окончания срока службы, данный прибор не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Он может быть передан в специальные центры дифференцированного сбора отходов, находящиеся

в ведомстве муниципальных властей, или агентам, работающим в данной сфере услуг. Раздельная утилизация бытовых

электроприборов позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые могут иметь место вследствие неправильной утилизации, а также позволяет повторно использовать материалы, входящие в состав этих приборов, и добиться, таким образом, существенной экономии энергии и ресурсов. Чтобы подчеркнуть необходимость раздельной утилизации, на данном приборе нанесен знак, предупреждающий о запрете использования традиционных мусорных контейнеров. Для получения более подробной информации свяжитесь с местным органом власти или с магазином, где Вы приобрели данный продукт.

1. BESCHRIJVING

1. Temperatuurscherm
2. Knop temperatuur verhogen
3. Knop temperatuur verlagen
4. Lichtknop
5. Schap

2. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Zie kenplaatje.

Dit toestel voldoet aan de Europese richtlijnen betreffende Elektromagnetische Compatibiliteit en Laagspanning.

3. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees voordat u het toestel voor de eerste keer gebruikt alle aanwijzingen en bewaar ze voor latere raadpleging.
- Zorg er voor dat de spanning van het thuisnet overeenstemt met de aangegeven spanning op het toestel voordat u het toestel gebruikt.
- Indien het stopcontact en de stekker van het toestel niet compatibel zijn, laat dan het stopcontact vervangen door bevoegd beroepspersoneel.
- De elektrische veiligheid van het toestel wordt enkel gewaarborgd indien het is aangesloten op een geschikt aardingssysteem zoals voorzien in de geldende veiligheidsvoorschriften. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade ten gevolge van een gebrek aan aarding. Raadpleeg in geval van twijfel bevoegd beroepspersoneel.
- We raden het gebruik van adapters, stekers en/of verlengkabels af. Als deze ondertelen toch nodig zijn, gebruik dan alleen enkelvoudige of meervoudige adapters en verlengkabels die voldoen aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Zorg er voor dat het maximum vermogen van de adapter en/of de verlengkabel niet wordt overschreden.
- Ga nadat u het toestel uit de verpakking hebt gehaald na of het in perfecte staat is. Neem in geval van twijfel contact op met bevoegd beroepspersoneel.
- Houd alle onderdelen van de verpakking (plastic zakken, piepschuim, enz.) buiten het bereik van kinderen, daar deze gevaarlijk kunnen zijn.
- Dit toestel is enkel bestemd voor thuisgebruik. Ander gebruik wordt beschouwd als ongeschikt of gevaarlijk.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade die voortvloeit uit het ongeschikte of foute gebruik van het toestel of uit reparaties door niet bevoegd personeel.
- Raak het toestel niet aan met natte of vochtige handen of voeten.
- Houd het toestel uit de buurt van water of andere vloeistoffen. Steek de stekker van het toestel niet in het stopcontact als het zich op een vochtig oppervlak bevindt.
- Plaats het toestel op een droog, stevig en stabiel oppervlak.
- Laat kinderen of gehandicapten het toestel niet gebruiken zonder toezicht.
- Dit toestel is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met fysieke, zintuiglijke of mentale handicaps of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij in het geval van toezicht of opleiding op het gebied van het gebruik van het toestel door een persoon die instaat voor hun veiligheid.
- Houd kinderen onder toezicht om te voorkomen dat ze met het toestel spelen.
- Voor verdere bescherming wordt aangeraden een aardlekschakelaar (RCD) te installeren met een werkingsreststroom van hoogstens 30 mA. Raadpleeg uw installateur.
- Laat het toestel niet onbewaakt aan staan daar dit gevaarlijk kan zijn.
- Trek om de stekker uit het stopcontact te trekken niet aan de kabel.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het toestel reinigt of onderhoudt.
- Zet het toestel indien het beschadigd is of slecht werkt en wanneer u het niet gaat gebruiken, uit en probeer het

niet te maken. Als het herteld moet worden, raadpleeg dan enkel een door de fabrikant erkende Dienst voor Technische Bijstand en vraag dat ze originele reserveonderdelen gebruiken.

- Neem als de kabel beschadigd is contact op met een erkende Dienst voor Technische Bijstand voor vervanging.
- Stel het toestel niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, vorst, enz.).
- Het is verboden het toestel op of in de buurt van warme oppervlakken (kookplaten op gas of elektriciteit, ovens, enz.) te plaatsen of te gebruiken.
- Gebruik geen bijtende afwasmiddelen of schuursponsen om het toestel te reinigen.
- Raak de warme oppervlakken niet aan. Gebruik de handgrepen.
- Vermijd contact tussen de kabel en de warme delen van het toestel.
- Zorg bij het installeren van het toestel voor een minimum vrije ruimte van 5 cm naast en 10 cm achter het toestel voor een geschikte ventilatie.
- Plaats geen warme voedingsmiddelen of dranken in de wijnkoeler voordat deze zijn afgekoeld tot de omgevingstemperatuur.
- Sluit de deur goed en doe deze niet te vaak of te lang open, daar dit verhindert dat de wijn de geselecteerde temperatuur bereikt.
- Houd het toestel uit de buurt van warmtebronnen en rechtstreeks zonlicht.
- Plaats geen voorwerpen op het toestel.
- Gebruik het toestel niet in open lucht of op vochtige plaatsen.
- Houd de kabel uit de buurt van warme oppervlakken.

4. WERKING

1. Plaats de wijnkoeler op een vlak, horizontaal en stabiel oppervlak, uit de buurt van warme oppervlakken en niet op vochtige plaatsen.
2. Open de deur **(5)** en plaats de schappen **(6)** op de rails aan de binnenkant van de wijnkoeler. Sluit de deur **(5)**.
3. Steek de stekker van het toestel in het stopcontact en selecteer de gewenste temperatuur (zie het hoofdstuk "Temperatuurinstelling").
4. Laat de wijnkoeler leeg aan staan gedurende ongeveer een uur zodat het toestel de geselecteerde temperatuur bereikt.
5. Open wanneer de wijnkoeler de geselecteerde temperatuur heeft bereikt de deur **(5)** en plaats de wijnflessen op omgevingstemperatuur op de schappen **(6)**. De flessen bereiken na ongeveer een uur de geselecteerde temperatuur.

De wijnkoeler bepaalt automatisch een in- en uitschakelcyclus om de geselecteerde temperatuur constant te bewaren. Druk op de lichtknop **(4)** om de binnerverlichting aan te doen en de inhoud van de wijnkoeler te bekijken. Druk om het licht te doven op dezelfde knop.

Belangrijk: Sluit de deur **(5)** goed en doe deze niet te vaak of te lang open, daar dit verhindert dat de wijn de geselecteerde temperatuur bereikt.

5. TEMPERAATUURINSTELLING

Selecteer de binnentemperatuur van de wijnkoeler aan de hand van de knoppen temperatuur verhogen/verlagen **(2 & 3)**. Druk op de knop "▲" **(2)** om de temperatuur te verhogen en op de knop "▼" **(3)** om de temperatuur te verlagen. De geselecteerde temperatuur wordt weergegeven op het temperatuurscherm **(1)**.

Tips en aanbevelingen:

- De aanbevolen temperatuur voor roden wijn is 14-16°C.
- De aanbevolen temperatuur voor witte wijn is 10-12°C.

De binnentemperatuur van de wijnkoeler hangt af van de omgevingstemperatuur.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De wijnkoeler werkt niet	<ol style="list-style-type: none">1. Defecte stroomtoevoer.2. Doorgebrande zekering	<ol style="list-style-type: none">1. Zorg er voor dat de stekker van de wijnkoeler in het stopcontact zit en het stopcontact aan staat.2. Vervang de doorgebrande zekering.
De wijnkoeler bereikt de geselecteerde temperatuur niet.	<ol style="list-style-type: none">1. De wijnkoeler staat te dicht bij een warmtebron.2. Gebrek aan ventilatie.3. De deur gaat te vaak of te lang open.	<ol style="list-style-type: none">1. Houd de wijnkoeler uit de buurt van zonlicht en andere warmtebronnen.2. Plaats de wijnkoeler op een plaats met voldoende ventilatie en houdt de ventilatoren vrij van voorwerpen.3. Sluit de deur goed en open de deur niet te vaak of te lang.

7. INFORMATIE VOOR DE JUISTE VERWERKING VAN AFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE TOESTELLEN



Op het einde van de levensduur van het toestel mag dit niet samen met het algemene huishoudafval worden weggegooid.

U kunt het gratis naar hiertoe bestemde en door

de plaatselijke overheid aangewezen verzamelpunten of naar verdelers die deze dienst verlenen, brengen. Een afgedankt elektrisch huishoudtoestel afzonderlijk verwerken, betekent eventuele negatieve

gevolgen vermijden voor het milieu en de gezondheid ten gevolge van een on gepaste verwerking. Bovendien kunnen de materialen waaruit het toestel bestaat zo worden behandeld en hergebruikt, wat tot een aanzienlijke energie- en grondstoffenbesparing leidt.

Om de verplichting tot medewerking met een selectieve afvalverwerking te benadrukken, bevat het product het merkteken dat er op wijst dat het toestel niet in traditionele afvalcontainers mag worden gegooid.

Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke overheid of met de winkel waar u het product hebt gekocht.



